

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 108

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 108 – 1529

Bern, Mittwoch, 12. Mai 1982
 Berne, mercredi, 12 mai 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 108 – 12. 5. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtdlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
 Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Ticino, Valais, Neuchâtel,
 Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
 Marchi di fabbrica e di commercio 314373-314387

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications

Amtdlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato, per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Coddebitori, fiduciari ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1805)

Gemeinschuldnerin: Seldenteppichhandels AG Aladin, mit Sitz in Zürich, Manessestrasse 10, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1982.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Juni 1982.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 874 607 abgegebenen Grossistenenerklärungen gelten als widerrufen.

8026 Zürich, den 5. Mai 1982

Konkursamt Aussersihl-Zürich
 Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich

(1681')

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Engelbert Oberholzer, geboren 11. November 1930, von Zollikon, Kaufmann, wohnhaft gewesen in der Gandstrasse 28, 8126 Zumikon, verstorben am 28. Januar 1982.

Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Mai 1982.

8700 Küsnacht, den 28. April 1982

Konkursamt Küsnacht:
 H. Schmid, Notar

Ct. de Berne

(1803)

Failli: Brioschi José, 1951, originaire de Paradiso TI, cuisinier, Sur Mené 5, 2740 Moutier.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 1er juin 1982.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 3 mai 1982, par les créanciers.

2740 Moutier, le 7 mai 1982

Office des faillites de Moutier
 Le préposé: F. Voirol

Kt. Basel-Stadt

(1824)

Gemeinschuldnerin: Blatter & Pfeiffer AG Radio-Television, Verkauf und Vermietung von Radio-, Televisions- und Videogeräten sowie Photoartikeln usw., Deisbergallee 81, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1982.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. Juni 1982, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 11. Juni 1982.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 4. Juni 1982, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 12. Mai 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1821)

Gemeinschuldnerin: Lubrostar AG, Erwerb und Verwertung von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten usw., Aeusser Basel-Strasse 297 (früher Aeusser Basel-Strasse 303), Riehen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1982.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Mai 1982, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 11. Juni 1982.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 28. Mai 1982, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 12. Mai 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1823)

Gemeinschuldner: **Müller-Mundwiler Otto**, geb. 25. Juni 1927, von Basel, Heizungsgenieur, Arabienstrasse 5, Basel.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:

Grundbuch Basel:
Sektion IV, Parzelle 21771, haltend 7 a 28 m², Arabienstrasse 5, Basel, Wohnhaus;

Grundbuch Sarnen:

Band: F Blatt: 370 Parzelle: 2371 Plan: 65, haltend 424 m², Ifang, Sarnen, Wohnhaus mit Hofraum.
Band: F Blatt: 470 Parzelle: 2748 Plan: 65, haltend 216 m², 1/2 Mit-eigentum an Weg und Garagenvorplatz, Ifang, Sarnen;

Grundbuch Zeiningen AG:

Nr. 2248, Plan 6, Parzelle 239, haltend 14,59 a, Gesamtanteil aus einfacher Gesellschaft, Wohnhaus Nr. 528 und Wohnhaus Nr. 529, Steinacker, Zeiningen.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Februar 1982, Insolvenzerklärung.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. Mai 1982, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 11. Juni 1982.

4001 Basel, den 12. Mai 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1822)

Gemeinschuldner: **Spichtig-Inglis Hugo**, geb. 27. Dezember 1936, von Sachseln und Alpnach OW, Koch, Dornacherstrasse 176, Basel (früher Restaurant «Sage», Steinrain 5, Flüh SO, und Restaurant «Stations», Battwil SO).

Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1982, Insolvenzerklärung. Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 1. Juni 1982.

4001 Basel, den 12. Mai 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino

(1820)

Eredità giacente: quella relitta dal defunto **Barblan Vittorio** qdm. Theodor-Max, attinente di Ramosch GR, con ultimo domicilio in Balerna.

Data di apertura dell'eredità giacente: 19 aprile 1982, decreto della pretura di Mendrisio-sud.

Procedura sommaria: con decreto 7 maggio 1982 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione in via fallimentare con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 3 giugno 1982.

6850 Mendrisio, il 7 maggio 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud

(1804)

Faillite: **Soledcor SA**, route du Grand-Mont 15, Le Mont-sur-Lausanne.

Date du prononcé: 23 avril 1982.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 1er juin 1982.

Les déclarations de grossiste no 763 766 sont radiées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 6 mai 1982

Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

(1826)

Über die **4 R-Design AG**, Oberdorfstrasse 8, 8001 Zürich (jetzt: Seebacherstrasse 4, 8052 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 14. Januar 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. Mai 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sodern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschluss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, den 11. Mai 1982

Konkursamt Zürich (Altstadt):
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Neuchâtel

(1825)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Treler Jean-Claude**, 1927, chimiste, rue des Sablons 2, à Neuchâtel, a été suspendue faute d'actif, par ordonnance rendue le 6 mai 1982 par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 mai 1982, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

2000 Neuchâtel, le 12 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève

(1819)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2 les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Pistoletti Philippe**, 8 décembre 1948, VS, maître d'hôtel, domicilié rue des Eaux-Vives 55, à Genève, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «L'Escale», sis place Cornavin 14, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1982.

Date de suspension de la liquidation: 10 mai 1982.

Délai pour l'avance des frais: 24 mai 1982.

Montant de l'avance: fr. 2500.-

1200 Genève, le 12 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par un action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(1806)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma **C + S Partners GmbH**, Witikonstrasse 297, 8053 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15, 8032 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Hottingen-Zürich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche;
- der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8030 Zürich, den 6. Mai 1982

Konkursamt Hottingen-Zürich

Ct. Ticino

(1809)

Si rende noto che a datare dal 12 maggio 1982 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Ristorante Grotto Grillo SA**, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 5 maggio 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud

(1808)

Etat de collocation complémentaire

Faillie: **Faribole Intérieur et Jardin S.** à r. l., rue de la Gare 3, 1110 Morges.

Un état de collocation complémentaire, ensuite de l'admission de productions tardives, est déposé au bureau de l'office où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 22 mai 1982, sinon cet état sera considéré comme accepté.

1110 Morges, le 5 mai 1982

Le préposé aux faillites:
Nicaty

Ct. de Neuchâtel

(1807)

Failli: **Delley Roger**, Sport Service, adresse commerciale Coq d'Inde 8, à Neuchâtel, adresse privée Carrels 24, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, le 12 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. du Jura

(1831)

Succession répudiée de: **Grillon Renée** née Berberat, 1913, en son vivant exploitant la fabrique de cadrons métal «Julien Grillon», à Delémont, décédée le 3 septembre 1979.

Dans la liquidation de cette succession répudiée, sont déposés à l'office des faillites dès le 12 mai 1982:

1. L'inventaire.
2. L'état de collocation avec état des charges.
3. La liste:
 - a. des biens revendiqués
 - b. des créances odes et créances litigieuses
 - c. des biens réalisés durant la procédure de liquidation officielle (art. 285 ss LP)
 que l'administration de la faillite renonce à contester, recouvrer et à faire réintégrer.

Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Intenter action contre l'état de collocation.
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
 - a. les biens revendiqués non contestés par l'administration.
 - b. les créances odes et litigieuses que l'administration de la faillite renonce à recouvrer
 - c. les biens réalisés durant la procédure de liquidation officielle que l'administration renonce à récupérer

Les documents sus-indiqués peuvent être consultés à l'office soussigné.

Les déclarations de grossistes émises par la faillie sous no 263 503 sont révoquées avec cette publication.

2800 Delémont, le 12 mai 1982

Le préposé aux faillites:
Jean-Louis Chappuis

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(1827)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des **Schneller Peter**, 1942, wohnhaft gewesen Uetlibergthalde 1, 8045 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Mai 1982 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 7. Mai 1982

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1828)
Das Konkursverfahren über Zollinger Arthur, geb. 1924, von Hombricht, Kaufmann, Gertrudstrasse 10, 8953 Dietikon, Inhaber der Einzelirma A. Zollinger, Fabrikation und Handel mit Küchen- und Backemaschinen usw., Gertrudstrasse 10, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Mai 1982 als geschlossen erklärt worden.
8953 Dietikon, den 7. Mai 1982 Konkursamt Dietikon

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Fribourg

(1815)

Vente aux enchères publiques de mobilier, machines de bureaux et divers
Vendredi 21 mai 1982, dès 14 h., à Tatroz (ancien domicile de Morel Robert, commerce de produits laitiers en gros), l'office vendra au plus offrant et au comptant:

2 bureaux en bois, 3 armoires, 1 coffre-fort, 1 machine à écrire électrique IBM, 1 machine à photocopier sur table Lanon NP 50, 2 machines à écrire Precisa, 2 caisses enregistrees NCR, 6 tables, 1 banc d'angle, 9 étagères métalliques, 1 salon, 1 TV couleur Siemens, 1 échelle métallique, 1 état, 1 balance Rouvière 60 kg, 1 balance Busch 200 kg, 1 appareil pour recharger les éleveurs, 1 machine pour laver les camions, 2 éleveurs Mapo de 1000 et 1500 kg, 2 transporteurs de palettes Mapo, 1 fraiseuse Universal, 1 motoculteur, 1 chambre froide démontable, extincteurs, boîtes, etc.
1700 Fribourg, le 12 mai 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Landschaft (1836)
Das Konkursverfahren über Fahrzeuge Roth AG, Muttenzerstrasse 133, 4133 Pratteln, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 6. Mai 1982 als geschlossen erklärt worden.
4410 Liestal, den 10. Mai 1982 Konkursamt Liestal

Kt. Graubünden (1835)
Das Konkursverfahren über Pölzmann Hans, Früchte und Gemüse, 7050 Arosa, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Mai 1982 als geschlossen erklärt worden.
7050 Arosa, den 10. Mai 1982 Konkursamt Schanfigg: R. Eichenberger

Kt. Basel-Landschaft

(1813)

Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren der Firma Blumer Finanzierungs-Aktiengesellschaft, Basel, wird im Auftrage des Konkursamtes Basel-Stadt, am 22. Juni 1982, um 15 Uhr, im Hotel Sonne, in Sissach, öffentlich versteigert:

Grundstück Parzelle Nr. 359, im Grundbuch Sissach, 5 a 16 m², Wohn- und Geschäftshaus Nr. 22, Hofraum und Garten Dorf. Es handelt sich um ein Mehrfamilienhaus im Dorf mit vier 2- und vier 3-Zimmer-Wohnungen sowie Laden.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 600 000.-

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. bis 11. Juni 1982 beim Konkursamt Sissach, Hauptstrasse 115, zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 sowie die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

4450 Sissach, den 4. Mai 1982

Konkursamt Sissach

Ct. de Vaud (1810)
Par décision du 3 mai 1982, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de Biffi Luciano, nationalité italienne, né le 13 juin 1947, rue de Lausanne 29, à Vevey, actuellement sans domicile connu; tenancier hôtel, restaurant, brasserie et pizzeria aux enseignes: «Tasca», avenue Paul Cérsole 22, à Vevey «Brasserie de la Madeleine», rue de la Madeleine 22, à Vevey.
1800 Vevey, le 6 mai 1982 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Kt. Basel-Landschaft

(1814)

Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren der Firma Straumann AG, Weinhandlung, Liestal, wird im Auftrage des Konkursamtes Liestal am 25. Juni 1982, um 15 Uhr, im Landgasthof «Hards», in Zuzgen, öffentlich versteigert:

Grundstück Sekt. Nr. 1024, im Katasterbuch Zuzgen, 7 a 97 m², Landgasthof Hard, Dorf, alte Landstrasse 8. Es handelt sich um ein Restaurant mit Grill-Room, grossem Saal, Fremdenzimmer und Kegelbahn.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 100 000.-

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. bis 11. Juni 1982 beim Konkursamt Sissach, Hauptstrasse 115, zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 sowie die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

4450 Sissach, den 4. Mai 1982

Konkursamt Sissach

Ct. du Jura (1829)
La liquidation de la faillite de Sérié-Mécanique SA, atelier mécanique, à Courtételle, rue du Cornat 10, a été clôturée par ordonnance du président II du Tribunal, rendue le 6 mai 1982.
2800 Delémont, le 12 mai 1982

Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Rivocazione del fallimento

(LEF 195, 196, 317)

Ct. Ticino (1812)
Si rende noto che con decreto 30 aprile 1982 del pretore di Bellinzona è stato revocato il fallimento dichiarato nei confronti della Immobiliare Lorenza S.A., Bellinzona, in data 27 ottobre 1981, per consenso di tutti i creditori.
La società debitrice è pertanto reintegrata nella libera disposizione del suo patrimonio.
6500 Bellinzona, il 5 maggio 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. de Vaud (1811)
Par décision du 5 mai 1982, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de
Denys Charles, Café du Simplon, à Renens, et ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.
1001 Lausanne, le 12 mai 1982 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud(1816²)**Vente d'immeubles - bâtiment locatif**

Le mercredi 14 juillet 1982, à 14 h., en ses bureaux sis à l'avenue des Mousquines 4, 1005 Lausanne, l'office des poursuites de Lausanne-Est procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles, propriété de la S.L. La Chrysalide, société anonyme dont le siège est à Lausanne, à savoir:

Commune de Pully

Parcelle 3775, feuille 72, ch. des Daillettes no 10, consistant en:

habitation	346 m ²
places-jardins	813 m ²
superficie totale	1159 m ²

Description de l'immeuble:

Construction datant probablement de la fin du XIV^e siècle. Le bâtiment a été transformé plusieurs fois et rénové partiellement pour son annexe sud en 1978-1979.

Distribution:

sous-sol:	diverses caves, buanderie, chaufferie côté sud-est;
rez-inférieur:	un appartement de 3 pièces;
rez-supérieur:	un appartement de 2 pièces, un de 3 pièces, un de 4 pièces;
1 ^{er} étage:	idem
2 ^e étage:	idem
3 ^e étage:	un appartement de 5 pièces;
4 ^e étage:	un appartement de 4 pièces, 2 chambres indépendantes.

Cuisines des appartements agencées simplement d'un évier en grès et d'appareils mobiles. Locaux sanitaires équipés de façon usuelle ou d'anciens appareils.

Chauffage central au mazout assuré par une chaudière Strehel Bicalor avec production d'eau chaude, citerne de 13 000 l.

Estimation assurance incendie indice 660	fr. 1 333 200.-
Estimation fiscale année 1972	fr. 557 000.-
Estimation juridique	fr. 770 000.-

Délai pour les productions: 9 juin 1982.

Vente requise par le créancier gagiste 2^e rang.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés au bureau de l'office durant dix jours dès le 21 juin 1982. Ils resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont rendus attentifs aux dispositions sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger (loi Furgler). Les intéressés pourront visiter les immeubles les mercredi 23 et 30 juin 1982, à 14 h.

1005 Lausanne, le 3 mai 1982

Office des poursuites de Lausanne-Est:
E. Pichard, substitut

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino

(1834)

Esecuzione n. 16759
Incanto n. 322/1981

Incanto sospeso

Si rende noto che la vendita dell'immobile alla particella n. 1229 del RFD del comune di Breganzona, intestata a Seleuca SA, con sede a Lugano, fissata per il giorno 22 giugno 1982, ore 15, è sospesa a seguito della contestazione dell'elenco oneri.

6900 Lugano, il 7 maggio 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, circondario 2
Per l'ufficio: A. Cerri, ufficiale

Ct. de Vaud(1817²)**Vente d'immeuble - appartement en PPE**

Lundi 12 juillet, à 16 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Morges, salle des Pas Perdus, l'office des poursuites de Morges procédera à la vente aux enchères publiques des droits de copropriété de Aubert Jacques, actuellement en faillite et sa femme Yvette, société simple, à savoir:

Commune de Morges

Au lieu dit «Chemin du Bochet 2 et 4 et avenue Ignace Paderewski» - parcelle no 198 - feuille 7, propriété par étage, 49/1000 de la parcelle de base no 132 avec droit exclusif sur:

3^e étage: un appartement de 4½ pièces, cuisine, baign WC, loggia et cave, constituant le lot 12 des plans.

Estimation fiscale 1972: fr. 184 000.-

Estimation de l'office: fr. 240 000.-

Délai pour les productions: 9 juin 1982.

Les conditions de vente, l'état descriptif, ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, rue des Fossés 6 (4^e étage), dès le 14 juin 1982.

Vente requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Des publications ultérieures indiqueront la date des visites. Les amateurs peuvent d'ores et déjà s'inscrire auprès de l'office.

1110 Morges, le 5 mai 1982

Le préposé aux poursuites:
Nicaty

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Homologation du concordat
(LP 306, 308, 317)Nachlass-Stundung und Aufruf
zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori
d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern

(1837)

Schuldner: Thoni Rudolf W., Neumattstrasse 2, Belp, Inhaber der Einzelfirma Rudolf Willi Thoni, Bauunternehmung, Muristrasse 60, Bern.

Dem Genannten wurde am 6. Mai 1982 durch das Richteramt Seftigen, Belp, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten, d. h. bis und mit 6. September 1982, bewilligt.

Sachwalter: Heinz Marti, Fürsprecher und Notar, Münsterstrasse 49, Postfach, 3000 Bern 8.

Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 1. Juni 1982.

Die Forderungen sind Wert 6. Mai 1982 zu berechnen, allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken. Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Der Schuldner strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später publiziert.

3000 Bern, den 10. Mai 1982

Der Sachwalter:
Heinz Marti
Fürsprecher und Notar, Bern

Ct. Ticino

(1833)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che con decisione 6 maggio 1982, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor Bernasconi Franco, Macelleria, via Vegezzi, Lugano.

Quale commissario del concordato è stata nominata la signorina avv. Luisa Gianella, via Pioda 9, Lugano.

6900 Lugano, il 6 maggio 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Verhandlung über die Bestätigung
des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau

(1832)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat über den von der Decora AG, Innenausbau, Zufikon, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt (Verhandlung) angesetzt auf

Donnerstag, den 17. Juni 1982, 14 Uhr,

mit dem Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich dieser Verhandlung angebracht werden müssen.

5620 Bremgarten, den 7. Mai 1982

Bezirksgericht

Ct. de Fribourg

(1838)

Débiteur: Bossy Achille, fabrique de volets, à Villarimboud, domicilié à Châttonay.

Date de l'homologation du concordat sur la base d'un dividende de 40%: 20 avril 1982.

1680 Romont, le 12 mai 1982

Tribunal de la Glâne, Romont
Le greffier: M. Lachat

Verteilungsliste und Schlussrechnung
im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Basel-Landschaft

(1839)

Schuldnerin: HBG Handwerker-Baugenossenschaft in Nachlassliquidation, Gelterkinden.

Auflageort: Konkursamt Sissach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. Juni 1982.

4460 Gelterkinden, den 10. Mai 1982

Die Liquidatoren

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(1818)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Arche Shop AG in Nachlassliquidation, Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1981 im Sinne von Art. 316r SchKG ab 12. Mai 1982 während 10 Tagen zur Einsicht auf. Voranmeldung erbeten (Telefon 251 67 22).

8008 Zürich, den 12. Mai 1982

Der Liquidator:
Dr. Erwin Engler
Mühlebachstrasse 50, 8008 Zürich

Ct. de Vaud

(1840)

Recours contre le rejet d'une requête de sursis concordataire

Conformément à l'art. 472 CPC, je vous informe que, par arrêt rendu en séance publique le 6 mai 1982, la Cour des poursuites et faillites, statuant sur le recours exercé par Stucki Arthur, à L'Isle contre le prononcé rendu le 2 mars 1982 par le président du Tribunal du district de Cossonay, rejetant la requête de sursis concordataire présentée à ses créanciers par Arthur Stucki,

a prononcé:

I. Le recours est rejeté.

II. Le prononcé entrepris est maintenu.

III. Les frais du présent arrêt, par fr. 100.-, ainsi que ceux de publication, sont mis à la charge du recourant Arthur Stucki.

IV. L'arrêt est exécutoire.

1003 Lausanne, le 10 mai 1982

Cour des poursuites et faillites
Le greffier-substitut:
Michel Dind

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Richard Schiess AG, in Zürich 9, Strassenbauarbeiten (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1410). Der neue Direktor heisst richtig: Silvio Merotto (nicht Meretto).

28. April 1982

Cerutti Rotopress AG, in Zürich 1, Druckereimaschinen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 529). Dr. Dieter von Schulthess Rechberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Andreas von Schulthess Rechberg, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

28. April 1982

Terrafina AG, in Zürich 11, Vermögensverwaltung und -anlagen (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1693). Die Eidgenössische Steuerverwaltung in Bern und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma kann daher im Handelsregister gelöscht werden.

28. April 1982

Lokal-Telefon-Verzeichnis AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436). Die Prokura von Albert Müller und Felix Wolf ist erloschen.

28. April 1982

Phiro Finanzierungs-AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2813). Dr. iur. Christoph Straub ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Rähmi, von Marthalen, in Zug.

28. April 1982

Spiel-Koch AG, in Zürich 8, Spielwaren (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3966). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 2. 4. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Spiel-Koch AG in Liquidation durchgeführt. Peter Bosshard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo Koch, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und zugleich Liquidator; er führt nun Einzelunterschrift als Liquidator; seine Kollektivunterschrift als Mitglied des VR ist erloschen.

28. April 1982

Philips AG, in Zürich 2, industrielle und allgemeine Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 521). Unterschriften von Jan Koning und Dr. Casper Janssen sowie Prokura von Roberto Baucia, Henri Ficht und Johannes Groenewegen erloschen. Dr. Camillo Margna ist Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die beiden Vizedirektoren Ludwig Wehrle und Dr. Markus Rauh wohnen nun in Richterswil und Prokurist Kurt Burri in Zufikon. Reto Bazzi, Kollektivprokurist, führt nun den Dokortitel.

28. April 1982

Phillips AG, Zweigniederlassung Werk Binz, in Zürich 3, industrielle und allgemeine Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 294), mit Hauptsitz in Zürich 2. Dr. Camillo Margna führt seine Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor. Unterschriften von Jan Koning und Dr. Casper Janssen sowie Prokura von Roberto Baucia erloschen.

28. April 1982

Augmenta AG, in Zürich 7, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Dr. Hans W. Kopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Klausstrasse 19, Zürich 8, c/o Finanz-Treuhand Zürich.

28. April 1982

Eckardt AG, in Zürich 3, Mess-, Regel- und Steuergeräte (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2130). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rolf Bischoff, von Bern, in Oberrieden, und Rolf Schiller, deutscher Staatsangehöriger, in Vacallo.

28. April 1982

A. Andree & Co AG, in Zürich 9, Waren aller Art (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 809). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

28. April 1982

CIBC Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2893). Sverre Hendseth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. April 1982

Natural Le Coultre Reisebureau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 961). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1139) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1982

Canon Optics AG, in Zürich 9, optische Geräte (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3854). Die Unterschrift von Alfred W. Keller ist erloschen.

28. April 1982

Prorest Treuhand AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1358). Neu hat Kollektivprokura: Martin Keller, von Basel und Bonaduz, in Männedorf; er zeichnet ausschliesslich mit dem bereits eingetragenen seinerseits Einzelunterschrift führenden einzigen Mitglied des Verwaltungsrates, Peter E. Scherrer.

28. April 1982

Dreher AG, in Elgg; Waren aller Art (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 721). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

28. April 1982

Monetus SA, in Zürich 2, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 737). Josef Zibung, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Luzern. Neue Adresse: Mainaustrasse 19, in Zürich 8, c/o Pfleger & Partner Internationale Steuerberatung GmbH.

28. April 1982

Nautik Sport Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1882). Hansruedi Müller und Max Bosshard sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Christian Schaller, von Bödingen, in Thalwil.

28. April 1982

Logos Film GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 954). Von den Gesellschaftern und Geschäftsführern wohnen nun: Claude Marcel Beck in Cannes (F) und Dr. Markus Rissi in Zürich 8.

28. April 1982
Heyent-Alr GmbH, in Fällanden, Kauf und nichtgewerbemässiger Betrieb von Flugzeugen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 194). Die Gesellschafterversammlungen vom 16. 12. 1981 und 25. 1. 1982 haben die Statuten geändert. Neue Zweckumschreibung: Kauf und Betrieb von Flugzeugen, einschliesslich Flugbetrieb, Flugzeugunterhaltsbetrieb, Flugschulbetrieb und Linienbetrieb; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Peter Heutschi ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Von einer Stammeinlage von Fr. 15 000 sind infolge Abtretung Fr. 14 000 an den neuen Gesellschafter Robert Brunner, von Laupersdorf, in Hittnau, und Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Hermann Gieger, von Basel, in Thalwil, übergegangen. Von der Stammeinlage von Fr. 15 000 des Gesellschafters Renato Ventura sind infolge Abtretung von Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Hermann Gieger übergegangen. Damit zerfällt das Stammkapital von Fr. 30 000 in je eine Stammeinlage von Fr. 14 000 des Gesellschafters Renato Ventura und Robert Brunner sowie in die Stammeinlage von Fr. 2000 von Hermann Gieger. Einzelunterschrift hat der Gesellschafter Robert Brunner.
28. April 1982
A. Möckli und W. Reber, in Zürich 2, Seestrasse 562, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1982. Gesellschafter: Alfred Möckli, von Mett-Oberschlatt, in Wädenswil, und Walter Reber, von Neftenbach, in Pfäffikon ZH. Betrieb einer Tankstelle mit Reparatur- und Servicewerkstatt, Autoshop und Kiosk.
28. April 1982
Gebr. Gadola, in Oetwil am See, Kollektivgesellschaft, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1960, S. 774). Der Gesellschafter Wilhelm Gadola-Fuchs ist gestorben. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
28. April 1982
Shaco, Siemers, Haas & Co., in Zürich 7, Forchstrasse 239, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 20. 4. 1982. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Konrad Siemers, von Schelten, in Erlenbach ZH, und Kurt Haas, von Rohrbach, in Küssnacht ZH. Kommanditist mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Carmen Siemers, von Schelten, in Erlenbach ZH. Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften aller Art.
28. April 1982
Paul Nogatsch, in Zürich, Werdstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Nogatsch, von Zürich und Neuenhof, in Zürich 7. Handel mit Textilien.
28. April 1982
Coiffure Headline, Werner Peter, in Zürich, Dübendorferstrasse 339, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Peter, von Wiesen-dangen, in Dübendorf. Betrieb eines Coiffeur- und Kosmetiksalons für Damen und Herren.
28. April 1982
Joe Locher, in Regensdorf, Rebrainstrasse 47, Adlikon bei Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Locher, von Domat/Ems, in Regensdorf. Durchführung von Carfahrten.
28. April 1982
M. Kaiser, in Zürich, Cheminéeau (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3201). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Einsiedeln (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1210) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
28. April 1982
Gottlieb Müller, in Zürich, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 645). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
28. April 1982
Sintoform AG, in Küssnacht, Erzeugnisse, vornehmlich aus Kunststoff, für Architektur und Inneneinrichtung (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1976, S. 659). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 4. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Sintoform AG in Lq. durchgeführt. Liquidatorin ist Erika Székely, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates); sie führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als Mitglied des VR, sondern nun als Liquidatorin.
28. April 1982
Limoda AG, in Schlieren, Handelsgeschäfte in der Modebranche (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2877). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Lösung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuer-verwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.
28. April 1982
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Stadtfiliale Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich II (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 54). Mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Martin Allenspach ist erloschen.
28. April 1982
Promana AG, in Zürich 6, Blümlihalpstrasse 77, c/o Hans Heinrich Hornickel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1982. Zweck: alle Arten von Produkten im Bereiche des Hair-Weaving sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift: Hans Heinrich Hornickel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.
28. April 1982
Innovativ-Labor AG, in Adliswil, Fabrikation von und Handel mit Geräten und Apparaten für wissenschaftliche, chemisch-analytische Zwecke (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 2998). Neue Adresse: Soodstrasse 57.
28. April 1982
Beaufort AG, Zürich, in Zürich I, Haarbehandlungsinstitut (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1302). Die Unterschrift von Alain-Richard Eienberger ist erloschen.
28. April 1982
Schönlhof AG, in Zürich 6, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4113). Jakob Neuburger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.
28. April 1982
Trans K-B Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 613). Rocco Basilio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
28. April 1982
Neon-Licht AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 382). Claire-Lise Illi, Prokuristin, hat infolge Heirat den Familiennamen Kraft und das Bürgerrecht von Zürich und Herisau erhalten.
28. April 1982
Fit-Garage AG, in Urdorf (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1429). Die Eidgenössische Steuerverwaltung in Bern hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.
28. April 1982
IFRA Institut d'Investissements SA Fribourg, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3604). Statuten, ursprünglich vom 8. 11. 1976 datiert, letztmals am 2. 11. 1981 geändert, am 5. 4. 1982 erneut geändert. Die Firma lautet neu: **Fimohag AG**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Otikerstrasse 61, Zürich 6. Neue Umschreibung des Zwecks: hauptsächlich Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie ferner Abschluss von Leasing-Verträgen, Übernahme und Vergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen und Expertisen, Ausübung von Treuhandfunktionen und Dienstleistungen auf dem Gebiete des Handels und der Technik. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Viktor Krügle ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich.
28. April 1982
Orell Füssli Werbe AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 661). Statuten am 26. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 20 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 7 000 000 auf Fr. 9 000 000 erhöht worden. Es ist voll liberriert und zerfällt in 90 000 Inhaberaktien zu Fr. 100.
29. April 1982
FAR First Annuity and Realty AG (FAR First Annuity and Realty SA) (FAR First Annuity and Realty Ltd), in Zürich 8, Seehofstrasse 4 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 4. 1982. Zweck: Vermögensverwaltung und Beratung, An- und Verkauf, Planung, Bau und Verwaltung von Immobilien und Investitionen aller Art. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln und sich an Unternehmen der gleichen Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Alexander Dorian, Bürger der USA, in Los Angeles, Kalifornien (USA), Präsident; Dr. Ferenc Szekeres, von und in Zürich, und Thomas Dusoczky, von Zürich, in Wädenswil; alle drei mit Einzelunterschrift.
29. April 1982
Wasko AG, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Statuten am 3. 2. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **Paratee AG (Paratee SA) (Paratee Ltd)**. Neuer Sitz: Niederhasli. Adresse: Schmidthalenstrasse 2, Oberhasli. Neue Umschreibung des Zwecks: Verkauf und Kauf von Waren jeglicher Art sowie ferner Fabrikation von Rollstühlen und technischen Hilfsmitteln für Behinderte. Die Gesellschaft kann jegliche Waren importieren und exportieren und sich an Unternehmen jeder Art beteiligen.
29. April 1982
Typopress Zürich AG, in Zürich 11, Herstellung von Blei- und Fotosatz (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1977, S. 1458). Statuten am 11. 3. 1982 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Anna Emma Kunzi ist erloschen; sie bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungs-rates). Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Beat Brand, von Ursenbach, in Greifensee.
29. April 1982
Spelgatti und Kunz AG, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Opfikon (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1117). Dr. Max Freudiger, Herber, Gaiser, Dr. Arpad Misangyi und Carl Spelgatti sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der drei Letztgenannten sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Friederike Kunz, von Bärenswil, in Sachseln, und Wolfgang Böhm, deutscher Staatsangehöriger, in München. Alfred Kunz, Präsident des VR, wohnt nun in Richterswil.
29. April 1982
HB-City-Immobilien AG, in Zürich I (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3148). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Lustenberger, von Schüpfheim, in Zürich; Dr. Ernst Lienhard, von Bilen, in Weesen; Oskar Wintsch, von Opfikon, in Bülach; Heinz Billeter, von Männedorf, in Egg ZH, und Dr. Rolf Jahn, von Twann, in Basel, sowie Hans Rudolf Wächter, von Zürich, in Wetzikon.
29. April 1982
Bräcker AG, in Pfäffikon, Metallwaren (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Jean-Claude Reymond ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Paul Ramseier und die Prokuren von Hans Furrer und Ernst Matzinger sind erloschen. C. Walter Bräcker ist nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben, und Jacques Kuhn, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Oskar Latsch, von Wald ZH, in Küssnacht ZH. Susann Hasler-Bräcker, Mitglied des VR, hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Krentel und das Bürgerrecht von La Chaux-de-Fonds erhalten; ihre Personalien lauten demnach: Susann Krentel-Bräcker. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Fankhauser, von Langnau im Emmental, in Bärenswil.
29. April 1982
Wabag Walter Bräcker AG, in Pfäffikon, Metallwaren (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Die Unterschrift von Jean-Claude Reymond ist erloschen. Werner Gollinger ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsident desselben, und Dr. Oskar Latsch ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Susann Hasler-Bräcker, Mitglied des VR, hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Krentel und das Bürgerrecht von La Chaux-de-Fonds erhalten; ihre Personalien lauten demnach: Susann Krentel-Bräcker.
29. April 1982
MBL Blo Leasing AG, in Zürich I (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 842). Edith Erika Honegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Max Hilpert, von Mohlin und Zuggen, in Greifensee, Präsident; Werner Heim, von Zürich, in Beirut (Libanon), Vizepräsident, und Heinz Heim, von Zürich, in Küssnacht ZH.
29. April 1982
Neue Ueberland Treuhand- & Verwaltungs AG, in Zürich II (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068). Rolf Nyffeler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Boffa, von Agno, in Nürensdorf.
29. April 1982
Vogelsang-Handel AG, in Schwerzenbach, Oberflächen-schuttmittel usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 109). Unterschrift von Walter Häfeli sowie Prokura von Hans-Ulrich Fehr erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Othmar Suter, von Ballwil, in Oberengstringen; Cynril Hasler, von Lommis, in Schwerzenbach, und Walter Burgunder, von Heimenhausen, in Frauenfeld.
29. April 1982
Nobtschuh AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1976, S. 3566). Neue Adresse: Im Zentrum.
29. April 1982
Air Electric AG, in Kloten (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 381). Hans-Rudolf Zimmermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Rolf Sandberg ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.
29. April 1982
Polysupport AG, in Zürich 2, EDV-Dienstleistungen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 293). Prokura von Klaus Rosenthal erloschen.
29. April 1982
Sizu AG, in Kloten, Be- und Überwachungsaufträge (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686). Marcel Sidler nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Fredy Zurbuchen, Mitglied des VR, und Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.
29. April 1982
W. Aechtlich & Co Aktiengesellschaft, in Winterthur II, Textilfabrikate aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3278). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Günther Schloz, deutscher Staatsangehöriger, in Schleithelm.
29. April 1982
Eco-Verlags AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1749). Dietrich Oswald ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Catherine Aubert, von Longirod und Le Chenit, in Zürich.
29. April 1982
A. Schönbachler & Co AG, in Affoltern am Albis, Buchdruckerei (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1469). August Schönbachler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René Schönbachler ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident und weiterhin Delegierter des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.
29. April 1982
Senger-Annoncen AG, in Zürich 2, Werbegesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3189). Die Prokura von Peter Bosshard ist erloschen.
29. April 1982
Inter Partnerwahl, Kägi & Co., in Zürich 7, Witikonstrasse 56, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Gesellschafter: Heinz Samuel Kägi, von Bauma, in Giubiasco, welcher nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt ist, ferner Heinrich Neuenhöfer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 9. Ehe- und Partnervermittlung.
29. April 1982
Wolfensberger & Sik & Weber, Energie-, Organisations- und EDV-Beratung, Software, in Bonstetten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 847). Jurai Sik ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Wortlaut der Firma: **Wolfensberger & Weber, Organisation und Informatik**. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: interdisziplinäre Beratung von Mittel- und Kleinbetrieben in Fragen der Betriebsorganisation und beim Einsatz der EDV im kommerziellen und technischen Bereich; Entwicklung von Software.
29. April 1982
Filmproduktion Stefan Tüscher, in Zürich, Kinkelstrasse 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stefan Tüscher, von Zürich, in Zürich 6. Produktion und Herstellung von Filmen.
29. April 1982
Dipl. Ing. Albert Kellerhals, in Seegraben, Robänkli 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Kellerhals, von Niederbipp, in Seegraben. Unternehmensberatung für Organisation und Datenverarbeitung. Einzelunterschrift ist erteilt an: Jacqueline Kellerhals-Juilerat, von Niederbipp, in Seegraben.
29. April 1982
Jürg Naegeli, in Zürich, Hochfarbstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Naegeli, von Zürich, in Zürich 6. Durchführung von Transporten von Drucksachen und Zeitungen, sowie Handel mit Büroartikeln.
29. April 1982
Franz Bross, in Zürich, Eitenfeldstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Bross, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 11. An- und Verkauf von älteren Gebrauchtwagen, insbesondere klassischen Oldtimern.
29. April 1982
Gerda Stamm Public Relations, in Volketswil, Lindenhof 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gerda Stamm, von Schleithelm, in Volketswil. Öffentlichkeitsarbeit im Zusammenhang mit der Presse; Textbearbeitung.
29. April 1982
Bücherstube Bente Baur, in Laufen-Uhwiesen (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1232) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
29. April 1982
Fred Tschanz, Weinkellerei, Weinhandlung und Restaurationsbetrieb, in Zürich (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 582). Neue Adresse: Limmatquai 2.
29. April 1982
Treuhand- und Verwaltungsbüro Margrit Künzler-Meier, in Wägen-Brüttisellen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2268). Neue Adresse: Zürichstrasse 58, Brüttisellen.
29. April 1982
Ingenieurbüro Dr. Ludwig Silberring, in Zürich (SHAB Nr. 304 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
29. April 1982
Baugenossenschaft Union, in Winterthur I (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 798). Emil Arnold ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Klaus, von Plesselb, in Winterthur, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Sekretär desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift je zu zweien.
29. April 1982
TSW Travel Shop Witikon AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1862). H. E. Alen Warner, Dr. Marcel Studer, John O. C. Warner und Kurt Dobrew sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Hans Hunziker ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. April 1982

Schumacher & Wegmann, bisher in Dübendorf, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1977, S. 3925). Neuer Sitz: Wangen-Brüttisellen. Adresse: Schüracherstrasse 7, Brüttisellen. Die Gesellschafter Armin Schumacher und Hans-Rudolf Wegmann wohnen nun in Wangen-Brüttisellen.

29. April 1982

Seidenweberei Wald AG, in Wald (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3465). Otto Keller und Johann Bamert sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Gottlieb Bietenhader und Walter Borer; ihre Prokuren sind erloschen.

29. April 1982

D'Arcy-MacManus & Masius AG, in Zürich 4, Werbeagentur (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 630). Edmond Schütz, Direktor, wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Rigistrasse 9, Zürich 6.

29. April 1982

Architekturbüro P. Kyncl & H. Arnold, in Kilchberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 301). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981 sind an die Architekten Peter Kyncl & Herbert Arnold AG, in Kilchberg ZH, übergegangen.

29. April 1982

Architekten Peter Kyncl & Herbert Arnold AG, in Kilchberg, Seestrasse 24 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 3. 1982. Zweck: Projektierung, Schätzung, Gutachtenstellung von Immobilienbauten aller Art, insbesondere Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser, Geschäftshäuser und Fabrikanlagen; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Kollektivgesellschaft Architekturbüro P. Kyncl & H. Arnolds, in Kilchberg ZH, mit Aktiven von Fr. 309 273.20 und Passiven von Fr. 43 491.05, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 265 782.15, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, telegrafisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Kyncl, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident, und Herbert Arnold, von Zürich, in Birwil; beide mit Einzelunterschrift.

29. April 1982

WB Holding AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 662). Statuten am 18. 3. 1982 geändert. Neue Firma: Jacobs (Schweiz) AG (Jacobs (Schweiz) SA) [Jacobs (Switzerland) Ltd]. Neuer Zweck: Leitung, Koordination und Förderung der schweizerischen Produktionsbetriebe des Jacobs Konzerns; die ausschliesslich auf das Gebiet der Schweiz begrenzte, direkte oder indirekte Förderung des Verkaufs von Jacobs-Erzeugnissen im Rahmen des Jacobs Konzerns; unmittelbare oder mittelbare Beteiligung an anderen ausschliesslich in der Schweiz tätigen Unternehmen der gleichen Branche. Günter Bolte und Dr. Thomas Guggenheim sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Bruderer ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben. Rochus Huber ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Alfred Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Giesshöbl (A), Delegierter, und Dominique Lang, von Genf, in Zollikon, Sekretär; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1982

CT Computer-Technik AG, in Küssnacht, Obere Hesibachstrasse 33 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1982. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Computern (Hardware) jeder Art; Installation und Wartung dieser Hardware; Beratungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung; Erwerb und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Daniel Frank, von Zürich und Baar, in Wädenswil, Präsident, und Bruno Fuster, von Turbenthal, in Wallisellen, Vizepräsident und Sekretär; beide mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Dieter Hans Blättler, von Zürich, in Horgen, Direktor.

29. April 1982

Tury AG, in Zürich 3, Import, Export von, Handel mit und Fabrikation von Konfektion und Textilien aller Art (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1145). Statuten am 8. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 90 000, zerlegt in 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert. Jakob Lisak ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Edna Lisak, von und in Zürich, Präsidentin, und Daniel Lisak, von und in Zürich.

29. April 1982

Feller AG, in Horgen, elektronische und mechanische Produkte (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2733). Die Prokura von Carl Rüsch ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alan Arthur Donahue, britischer Staatsangehöriger, in Utetikon am See; Werner Landolt, von Winterthur, in Richterswil, und Kurt Lendi; die Prokura des letzteren ist demnach erloschen. Der Vizedirektor Dr. Robert Apter wohnt nun in Horgen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Adrian Kurath, von Flums, in Thusis.

29. April 1982

Nogald AG, in Zürich 6, Unternehmensbeteiligungen (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1869). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Brunnadern (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1212) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1982

Stefro-Trading AG (Stefro-Trading Ltd), in Zürich 11, Georg-Kempffstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1982. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art; Übernahme von Vertretungen und Agenturen sowie Vermittlung aller anderen Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Kauf und Verkauf von Waren aller Art in verarbeiteter und unverarbeiteter Form; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter R. Peter, von und in Zürich, Präsident, und Stefan Fuchs, von Horgen, in Niedergösgen; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Arthur L. Peter, von Luzern, in Zürich, ohne Zeichnungsberechtigung.

29. April 1982

Bietenholz AG, in Zürich 2, Mutschellenstrasse 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 4. 1982. Zweck: Betrieb eines technischen Büros, Handel mit sowie Fabrikation und Entwicklung von technischen Produkten für den allgemeinen Maschinenbau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Bietenholz», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 150 971.55 und Passiven von Fr. 42 166.80, gemäss Bilanz per 1. 1. 1982, zum Preise von Fr. 108 804.75, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR

(Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Jean Bietenholz, von und in Zürich. Ferner führt Einzelunterschrift Klara Bietenholz, von und in Zürich.

29. April 1982

Hugo Fehr Partner AG, in Zürich 7, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1249). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Hugo Fehr, von Zürich, in Uster. Neues Geschäftsdomicil: Neptungasse 2, Zürich 7.

29. April 1982

Grieshaber AG, in Opfikon, elektrotechnische und elektronische Geräte und Anlagen (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3425). Die Unterschrift von Alfred Heim ist erloschen.

29. April 1982

Inter Art Kunst und Antiquitäten AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3625). Dr. Peter Grütter ist nicht mehr Geschäftsführer. Ursula Stacher, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Geschäftsführerin; beide führen weiter Einzelunterschrift. Ferner neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Hedwig Heckendorf, von und in Basel.

29. April 1982

Maggi AG, in Lindau (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2249). Josef Baumli, Prokurist, wohnt nun in Nürensdorf.

29. April 1982

Haarag, Gerl & Stettler, in Uster, Kollektivgesellschaft, Heimtiere (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 238). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. April 1982

Heinze & Co., in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, buchhalterische Arbeiten (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1838). Neue Adresse: Seefeldstrasse 108, in Zürich 8.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

28. April 1982

Amtersparkasse Aarberg, in Aarberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 382). In der Generalversammlung vom 13. März 1982 sind die Statuten revidiert worden. Die Genossenschaft bezweckt nun, durch den Betrieb einer Regionalbank die wirtschaftliche Tätigkeit im Amt Aarberg zu fördern und zu erleichtern sowie den Sparsinn der Bevölkerung zu pflegen. Geschäftstätigkeit insbesondere: Entgegennahme von Spareinlagen und Geldern, Anlage und Ausleihung von Geldern, Gewährung von Hypotheken, Krediten und Darlehen aller Art mit und ohne Deckung, Beteiligung an Unternehmen, Erwerb, Überbauung und Veräusserung von Grundstücken im Rahmen des Genossenschaftszweckes usw. Andere publikationspflichtige Tatsachen erfahren keine Änderung.

28. April 1982

Amtersparkasse Aarberg, Filiale Schüpfen, Zweigniederlassung in Schüpfen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 382). Genossenschaft mit Hauptsitz in Aarberg. In der Generalversammlung vom 13. März 1982 sind die Statuten revidiert worden. Die Genossenschaft bezweckt nun, durch den Betrieb einer Regionalbank die wirtschaftliche Tätigkeit im Amt Aarberg zu fördern und zu erleichtern sowie den Sparsinn der Bevölkerung zu pflegen. Geschäftstätigkeit insbesondere: Entgegennahme von Spareinlagen und Geldern, Anlage und Ausleihung von Geldern, Gewährung von Hypotheken, Krediten und Darlehen aller Art mit und ohne Deckung usw., Beteiligung an Unternehmen, Erwerb, Überbauung und Veräusserung von Grundstücken im Rahmen des Genossenschaftszweckes usw.

28. April 1982

Team 80, Werbebüro, Gadiant und Hegglin, in Lyss, Gestaltung, Grafik usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3723). Der Gesellschafter Hermann Hegglin ist ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. Mai 1982 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Reto Gadiant, von Masstris, in Lyss, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditistin mit einer Kommanditissumme von Fr. 1000 ist Brigitte Zbinden, von Rüschegg, in Lyss. Die Firma wird geändert in Team 80, Atelier für Werbegrafik und -beratung, Gadiant & Co. Neues Geschäftsdomicil: Bieltstrasse 25.

28. April 1982

Gromila AG, in Schüpfen, Betrieb eines Lebensmittel- und Milchproduktegeschäftes und Handel mit Getränken und Waren aller Art (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2845). In der Generalversammlung vom 6. April 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 um Fr. 10 000 auf Fr. 90 000 erhöht durch Ausgabe von 10 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Hans Rudolf Aeberhard, von und in Schüpfen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

28. April 1982

Schalttafelbau F. Heusler, in Helgisried, Gemeinde Rüeggisberg. Inhaber der Firma ist Fridolin Heusler, von Liesberg, in Helgisried, Gemeinde Rüeggisberg. Bau von Steuerungen für Lüftung, Heizung und Kälteanlagen. 3151 Helgisried.

Büro Bern

28. April 1982

Gehrig & Bracher AG, in Bern, sanitäre Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2355). Die Generalversammlung vom 21. April 1982 hat die Firma in Charles Gehrig AG geändert und die Statuten entsprechend revidiert.

28. April 1982

Friedli & Frodevaux, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 926). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. April 1982

Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 445). Die Unterschrift von Dr. Klaus Schell, Vizedirektor, ist erloschen.

28. April 1982

G. A. Wehrli Ingenieur, in Bern. Inhaber der Firma ist Alexander Gustav Wehrli, von Zuzwil SG, in Bern. Handel mit Werkzeugmaschinen, Maschinen und Werkzeugen. Kasthoferstrasse 44.

28. April 1982

Loeb AG, in Bern, Warenhaus (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 647). Die Prokura von Hans Huber ist erloschen.

28. April 1982

Jolanda Feuz, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Jolanda Hedwig Feuz-Meyer, von Beatenberg, in Worblafen, Gemeinde Bolligen. Vermittlung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften. Neuengasse 39.

28. April 1982

Primar, Dönnl & Lenggenger, in Bern. Heinz Dönni, von Wolfenschiessen, in Huttwil, und Heinz Lenggenger, von St. Gallen und Stein (Toggenburg), in Lausanne, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1982 begonnen hat. Errichtung einer Verkaufsorganisation mit Kundendienst, insbesondere für landwirtschaftliche Produkte. Erlachstrasse 19.

28. April 1982

Gluri & Del Piano, in Bern, Gebäudereinigung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2790). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. April 1982

Schlächtereibetrieb AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1977, S. 2970). Dr. Ernst Blaser, Präsident, und Louis Bischof sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem VR neu an: Dr. Erwin Lanz, von Madsivil, in Bremgarten bei Bern, als Präsident, und Martin Brändle, von Mosnang, in Grafenried.

28. April 1982

Ohag Beratungen AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26). Die Generalversammlung vom 18. Januar 1982 hat die Sitzverlegung nach Bern und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Grosshandels-, Industrie- und Immobiliensektor; Tüchtigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Durchführung von Beratungen in diesem Zusammenhang; Abschluss von Leasingverträgen, Übernahme und Vergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhandsfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Sie kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. und 16. März 1970; sie wurden am 12. März 1977 und 11. Dezember 1978 revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Ralph M. Zloczower, von Hofstetten bei Elgg, in Bern (neu); er führt Einzelunterschrift. Margot Pfister ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomicil: Bundesgasse 20, bei Ralph Zloczower, Fürsprecher.

28. April 1982

Lüchinger AG Bern, in Bern, Eier usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3190). Arthur Lüchinger-Heldenstein ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er führt nicht mehr Einzel-, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des VR ist Hans-Peter Lüchinger (bisher Mitglied); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem VR als Delegierter neu an: Egon Aebersold, von Freimettigen, in Aesch BL.

28. April 1982

Gauch & Co. AG, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Kartonnagen usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3054). Die Prokura von Heinz Habegger ist erloschen.

28. April 1982

Migros Bank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 194). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Franz Jenni, von Ins, in Winterthur, Vizedirektor.

28. April 1982

A-Z Direct-Marketing AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Konzeptionen der Verkaufsförderung usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 148). Die Generalversammlung vom 14. April 1982 hat die Firma geändert in AZ Direct-Marketing Bertelsmann AG und die Statuten entsprechend revidiert.

28. April 1982

A. & R. Wiedemar AG, in Bern, Kassenschränke usw. (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2734). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Peter Jakob, von Langnau im Emmental, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

28. April 1982

Familiengarten-Genossenschaft Löhligut, in Bern (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2290). Willi Hinder, Präsident, und Rudolf Solberger, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neuer Präsident des Vorstandes ist Fritz Mumenthaler, von Sumiswil, in Bern (bisher Mitglied) und neuer Sekretär ist Otto Cadegge, von Zuoz, in Bern. Kollektivunterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Fritz Walch, Vizepräsident, wohnt nun in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Neues Geschäftsdomicil: Waldstätterstrasse 13, bei Fritz Mumenthaler.

28. April 1982

Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Bern, Waren- und Personentransporte usw. (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2982). Mit Hauptsitz in Basel. Rudolf Merz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Generaldirektor (bisher Direktor).

28. April 1982

Georg Gondolan, in Bern, Café (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3598). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Cafés «Chez Georg Go Inn».

28. April 1982

Paul Minder Gartenbau, in Bern (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4042). Neues Geschäftsdomicil: Brunnadernstrasse 90.

Büro Biel

28. April 1982

Teva-Music Peter J. Jutzler, in Biel, Schallplattenverlag (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3478). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. April 1982

Teva Music Ltd (Teva Music AG) (Teva Music SA), in Biel. Mit Statuten vom 16. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung und Vertrieb von, Handel mit Tonträgern aller Art, Betrieb eines Musikverlages und einer Konzertagentur, sowie Vermittlung von Artisten und Künstler aller Art, insbesondere die Weiterführung der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Teva Music, Heiner Fries», in Biel. Das voll liberrierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Teva Music, Heiner Fries», in Biel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Februar 1982 und Bilanz per 31. Oktober 1981, wonach die Aktiven (Schallplatten, Mobiliar, Büromaterial und -maschinen, Geräte und Einrichtungen des Aufnahmestudios, diverse Geräte, De-

bitoren) Fr. 104 115,80 und die Passiven (Kreditoren) Fr. 44 448,95 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 59 666,85 ergibt, davon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt rückwirkend auf den 1. November 1981 in alle Rechte und Pflichten der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Teva Music, Heiner Fries», Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heiner Fries, von Luzern, in Nidau. Geschäftsdomicil: Bözingenstrasse 77.

28. April 1982
Geocent AG, in Leubringen. Mit Statuten vom 23. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Harry Borer, von Grindel, in Biel, Präsident mit Einzelunterschrift; Hans Sauter, von Basel und Triboltingen, in Leubringen, und Hansueli Jüstrich, von Bernegg, in Jenz; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftssitz: chemin des Bourdons 15, in 2533 Leubringen.

Büro Frutigen

23. April 1982
Ruschimpex AG, Import und Export von Rund- und Schnittholz, in Frutigen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3677). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung voll liberriert.

Büro Interlaken

28. April 1982
Bühler-Küchen, in Interlaken, Handel mit Einbauküchen sowie mit Artikeln für Altbauanierung (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3218). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. April 1982
Christian Staudacher, in Brienz. Inhaber der Firma ist Christian Staudacher, von St. Gallen, in Brienz BE. Handel mit und Fabrikation von elektrotechnischen Apparaten und Maschinen. Am Glyssibach.
28. April 1982
R. Koch, in Unterseen. Inhaber der Firma ist Rudolf Koch, von Uezwil, in Unterseen. Bäckerei, Konditorei und Handel mit Kolonialwaren. Scheidegasse 19.

28. April 1982
Horst Oberholzer, in Wengen. Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb des Restaurants und Dancings «Belairs» (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3106). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Moutier

28. avril 1982
John Doman, à Eschert. Le chef de la maison est John Doman, de Bourignon, à Eschert. Entreprise de carrelage et construction de cheminées. Sous-la-Rive 75.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

27. April 1982
Herrn Wyman AG, Baugeschäft, in Münsingen (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1090). Nachdem die Zustimmung zur Löschung der Kantonalen Steuerverwaltung eingelangt ist, wird die Gesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Büro Thun

27. April 1982
Videorama, Bärfuss + Co., in Thun, Handel mit Video-, Fernseh- und Hi-Fi-Geräten, Reparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1290). Die Firma wird geändert in: Videotera, Bärfuss + Co.

27. April 1982
Autospritzwerk Thun AG, in Thun (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 25). Hermann Moser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Wittwer ist zum Präsidenten ernannt worden; er führt Einzelunterschrift und bleibt weiterhin Geschäftsführer. Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden Hans Meier, von Uster, in Kilchberg ZH, als Vizepräsident, und Ulrich Hirzel, von Winterthur, in Zollikon, als Mitglied, gewählt; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Wangen an der Aare

28. April 1982
Pneu-Welland, in Herzogenbuchsee, Handel mit und Montage von Pneu (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1977, S. 2723). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

28. April 1982
Soundville Recording Studios, in Luzern, Hertensteinstrasse 34 (gemietete Räume), 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 4. 1982. Zweck: Herstellung und Produktion von Ton- und Bildaufzeichnungen jeglicher Art; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 21. April 1982 und Bilanz per 1. Januar 1982 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Soundville Recording Studios, R. J. Zingg», in Luzern, sämtliche Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 253 162,45 und sämtliche Passiven im Betrage von Fr. 148 877,90. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 104 284,55 werden Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift: René Zingg, von Luzern und Meggen, in Luzern.

28. April 1982
Soundville Recording Studios, R. J. Zingg, in Luzern, Tonaufnahmen (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1767). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Soundville Recording Studios», in Luzern, erloschen.

28. April 1982
Biroba AG, in Luzern, Fachkräfte für handwerkliche Berufe (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma: Biroba AG in Lq., durch den Liquidator Markus Honegger, von Hinwil, in Luzern, welcher einzeln zeichnet. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Rolf Roos ist erloschen. Liquidationsadresse: Matthofstrasse 8, bei Studhalter Treuhänder und Revisions-AG, 6005 Luzern.

28. April 1982
Gerhard Bürkli, in Kriens, Himmelrichweg 8, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Bürkli, von Meilen, in Kriens. Einzelunterschrift: Monika Bürkli, von Meilen, in Kriens. Einzel- und Grosshandel mit Haushaltswaren sowie Vertriebsmanagement.

28. April 1982
Isidor Durrer, in Luzern Restaurant (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 505). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

28. April 1982
Gebrüder Gioiello, Autospritzwerk, Grosswangen, in Grosswangen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 368). Die Firma lautet nun: Gebrüder Gioiello, Autospengler und Spritzwerk, Schötz. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Schötz verlegt. Neue Adresse: Hostristrasse, 6247 Schötz. Neuer Zweck: Betrieb einer Autospenglerei und eines Spritzwerkes sowie Handel mit Occasionsautos.

28. April 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hitzkirchertal, in Hitzkirch (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1728). Die Unterschrift des Kassiers und Geschäftsführers Franz Elmiger-Wey ist erloschen. Neuer Kassier und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Josef Wicki, von Gunzwil, in Hitzkirch (ausserhalb des Vorstandes).

28. April 1982
Te-Kro W. Krohler, in Meggen, Rigistrasse 17a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wolfgang Krohler, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen. Herstellung und Verkauf von handgeknüpften Teppichen.

28. April 1982
Pirosig AG, in Wauwil, chemische und technische Produkte und Geräte (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1995). Hans Steiger, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Zurluh, von Siskon, in Luzern.

28. April 1982
Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Luzern, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2894). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Gen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern, ist Robert Wettstein; seine Prokura ist demnach erloschen.

28. April 1982
Genossenschaft für Schlachtviehverwertung des Kts. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2907). Statutenänderung vom 30. März 1982. Die Firma lautet nun: LGV Luzerner Genossenschaft für Viehverwertung. Neuer Zweck: auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Interessen ihrer Mitglieder zu wahren durch: Treffen von Massnahmen zur Förderung des Viehbesatzes, Förderung der Produktion von Qualitätsvieh, direkte oder indirekte Mitwirkung bei der Verwertung von Zucht- und Schlachtvieh und Mastremonten, Ausführung verschiedener Aufgaben, die ihr von Behörden anvertraut werden; Beratung und Orientierung über Marktlage und Preisgestaltung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im «Landwirt». Der Vorstand besteht nun aus 11 bis 15 Mitgliedern (bisher 9 bis 11). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der zeichnungsberechtigte Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Oskar Burni (bisher); Vizepräsident Xaver Bühlmann, von und in Rothenburg (neu); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28. April 1982
Pelz-Mode, Untermährer, in Luzern (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2026). Neuer Zweck: Handel mit und Herstellung von Pelz- und Lederbekleidung. Der Inhaber wohnt nun in Luzern.

Zug - Zoug - Zugo

28. April 1982
Ocamas AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 55). Neues Domicil: Neugasse 6.

28. April 1982
Scan-Cat AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Finanzierung von sowie Handel mit Wasserfahrzeugen und Zubehör aller Art usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Brüttisellen. Domicil: Weidstrasse 15, c/o Skarne-System AG, 6300 Zug.

28. April 1982
Hodosy AG, bisher in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Herstellung und Vertrieb von kabelbearbeitenden Maschinen usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 358). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. März 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Baar verlegt. Domicil: Lättichstrasse 6, 6340 Baar.

28. April 1982
Proteosol Sicherheits AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Kauf, Verkauf und Vermietung von Gütern auf dem Gebiete der Brandschutz- und Strahlenschutztechnik; Erstellung solcher Anlagen, Erbringung von Engineering- und Marketingleistungen; Vermittlung von Handelsgeschäften sowie Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Andermatt, von Baar, in Zug. Domicil: Industriestrasse 11, c/o Dr. Alfred Andermatt, 6300 Zug.

28. April 1982
Bioreactors Projects and Systems AG, in Zug, Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1446). Die Unterschrift von Zygmunt Szymanski, Direktor, ist erloschen.

28. April 1982
Katraha AG (Katraha SA) (Katraha Inc.) (Katraha Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Schiffen. Die Gesellschaft kann Schutzrechte und Verfahren verwerten, Dienstleistungen erbringen und alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug. Domicil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhänder AG, 6300 Zug.

28. April 1982
Trefaco AG, in Hünenberg, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Textilien usw. (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2471). Die Unterschrift von Jean-Charles Gempeler, Geschäftsleiter, ist erloschen.

28. April 1982
Remberger AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Gütern aller Art und Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Arthur Wetzel, von Hedingen, in Zug. Einzelunterschrift ist erteilt an Trond Lomsdalen, norwegischer Staatsangehöriger, in Wetingen. Domicil: Aegerstrasse 73, eigene Büros, 6300 Zug.

28. April 1982
Intairdri Services AG, in Zug, Bohrarbeiten usw. (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2599). Anton Bucher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Ernst J. Hunter, von Zürich, in Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 avril 1982
Claude Butty et Cie, à Estavayer-le-Lac. Claude Butty, de et à Estavayer-le-Lac; Eugène Clapasson, de Rothenburg, à Estavayer-le-Lac; et Ernest Grandjean, de Morlon, à Payerne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1982. Exploitation du fond commercial de l'agence immobilière Claude Butty, à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle de Claude Butty et par la signature collective à deux d'Eugène Clapasson et d'Ernest Grandjean. Adresse: rue de l'Hôtel de Ville 9, 1470 Estavayer-le-Lac.

Bureau de Fribourg

28 avril 1982
Gerfidor S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 27. 5. 1977, no 132, p. 1896). L'administrateur Pierre Baud a démissionné; sa signature est radiée.

28 avril 1982
Jacques A. Birr, à Fribourg, exploitation du café-restaurant de «La Rose» (FOSC du 19. 4. 1977, no 90, p. 1235). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce et de départ.

28 avril 1982
Horacio Jacques A. Birr, à Fribourg, consultant, conseiller, etc. (FOSC du 25. 6. 1980, no 146, p. 2163). L'inscription est radiée par suite de départ.

Büro Murten (Bezirk See)

28. April 1982
M. Meyer, in Liebstorf. Inhaber der Firma ist Max Meyer, von Düringen, in Liebstorf. Betrieb einer Autogarage. Hinterdorf.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

26. April 1982
Max Baumann, in Balsthal, Tonfilmtheater (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1945, S. 2660). Geschäftsnatur nun: Betrieb des Kinos Falk. Adresse nun: Rainweg 8.

26. April 1982
Ernst Christ-Tagini, in Matzendorf, Malergeschäft (SHAB Nr. 209 vom 5. 9. 1971, S. 2207). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven auf die nachstehend eingetragene «Ernst Christ AG», in Matzendorf, erloschen.

26. April 1982
Ernst Christ AG, in Matzendorf, Kalkofen 156. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 4. 1982. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes, Ausführung von Bodenbelagsarbeiten, Verlegen von und Handel mit Teppichen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 50 000, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven per Fr. 116 999,20 und Passiven per Fr. 49 376,90 der bisher im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Ernst Christ-Tagini», in Matzendorf, gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 und Sacheinlagevertrag vom 30. 3. 1982, zum Preise von Fr. 67 622,30, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an: Ernst Christ-Tagini, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ernst Christ-Moser und René Christ, mit Unterschrift zu zweien, alle von und in Matzendorf. Einzelprokura führt Thérèse Christ-Tagini, von und in Matzendorf.

27. April 1982
H. Sieber-Hofer, bisher in Frutigen, Betrieb des Restaurants Helvetia (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 944). Sitzverlegung nach Gänssbrunn. Thalstrasse 7. Geschäftsnatur nun: Betrieb des Hotel Rido. Der Inhaber Heinrich Sieber, von Reichenbach im Kandertal, wohnt nun in Gänssbrunn.

27. April 1982

Garage E. Fluri, in Welschenrohr, Hauptstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Fluri, von und in Welschenrohr. Betrieb einer Autogarage, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Zubehör.

27. April 1982

Usego AG, Zweigniederlassung Egerkingen, in Egerkingen, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 113), mit Hauptsitz in Olten. Prokura Arnold Rothel erloschen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

28. April 1982

Hirt & Co., in Grenchen, Hoch-, Tief- und Strassenbauten (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976, S. 2751). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Hirt & Co. AG Bauunternehmung», in Grenchen, übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. April 1982

Hirt & Co. AG Bauunternehmung, in Grenchen. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 23. April 1982. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, inklusive Strassenbau. Die Gesellschaft führt das Baugeschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hirt & Co.», in Grenchen, weiter. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll liberierte Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage gemäss Vertrag und Ergänzungsvertrag vom 23. April 1982 sowie Bilanz per 1. Januar 1982: Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Hirt & Co.», in Grenchen, nämlich Aktiven (Kasse, Post, Bank, Wertschriften, Debitoren, Vorräte, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Darlehen, Maschinen, Werkzeuge, Mobilien, Fahrzeuge, Beteiligungen) von Fr. 2 226 809.50 und Passiven (Kreditoren, Bank, Darlehen, Delkrede, Garantierückstellung, transitorische Passiven) von Fr. 1 912 328.25. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 314 481.25 werden Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft übernimmt insbesondere den in der Bilanzposition «Beteiligungen» enthaltenen Anteil am Gesamteigentum der Liegenschaften Grundbuch Grenchen Nr. 6878 und Nr. 6879 sowie den damit verbundenen Miteigentumsanteil an Grundbuch Grenchen Nr. 6880. Sie übernimmt im weitem die solidarische Schuldhaft für die auf den vorerwähnten Liegenschaften lastenden Grundpfandschulden für den ganzen im Grundbuch eingetragenen Pfandbetrag von total Fr. 710 000. Die Gesellschaft tritt rückwirkend auf den 1. Januar 1982 in die Rechte und Pflichten der «Hirt & Co.», in Grenchen, ein. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Einzelunterschrift an: Hans Pfäufli, von Zürich, in Grenchen, Präsident, und Roland Hirt, von Tüschers-Alfermée, in Lengnau BE. Geschäftsdomizil: Solothurnstrasse 181.

Büro Kriegstetten in Solothurn

28. April 1982

Hans Kull AG, elektrische Apparate, in Derendingen (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3019). Hans Kull und Hans-Ulrich Hermann Kull sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Vreni Bernhard sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Kurt Schmid, von Rüttenen, in Solothurn; er führt Einzelunterschrift.

Büro Lebern in Solothurn

27. April 1982

Bautherm Isolationen AG, in Günsberg. Gemäss Statuten vom 24. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung sowie Kauf und Verkauf von Bauisolationen verschiedener Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Bautherm Isolationen, Hansruedi Sterki», in Günsberg. Gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 betragen die Aktiven Fr. 76 668.75 und die Passiven Fr. 15 065.20, ergibt einen Aktivenüberschuss von Fr. 61 603.55, wovon Fr. 34 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft erwirbt ferner gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. April 1982 von Arthur Flury, in Günsberg, Baumaschinen und Baumaterialien im Werte von Fr. 5000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hansruedi Werner Sterki, von und in Günsberg, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Arthur Flury, von und in Günsberg, als Mitglied. Einzelprokura wird erteilt an Paula Sterki-Obi, von und in Günsberg. Domizil: Fiechtler 286.

28. April 1982

J. Berger Günsberg AG, in Günsberg. Mit Statuten vom 27. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Überbauung von Liegenschaften sowie den Handel mit Inneneinrichtungen aller Art, namentlich mit Möbeln und Orientteppichen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der beiden Erwin Hummel in Solothurn gehörenden Liegenschaften, GB Solothurn Nr. 893 im Halte von 1 a 48 m² mit Wohnhaus Nr. 16, zum Preise von Fr. 600 000, und GB Solothurn Nr. 3993 im Halte von 5 a 85 m², zum Preise von Fr. 30 000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. April 1982, rückwirkend auf den 1. Januar 1982 von Josef Berger, Günsberg, Aktiven von Fr. 265 000 und Passiven von Fr. 100 000 zum Preise von Fr. 165 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Josef Berger, von Oensingen, in Günsberg; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Kirchstrasse 115.

Büro Olten-Gösgen in Olten

28. April 1982

Tirrito AG, Zweigniederlassung in Olten. Geldwechselschäft (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3376), mit Hauptsitz in Liestal. Nachdem die Firma des Hauptsitzes nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht wurde (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1164), wird auch die Firma dieser Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1982

Meister Türen AG, in Schönenwerd (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3155). Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Gottlieb Meister ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eddy Aschmann, von Sisikon, in Niedergösgen. Neues Domizil: Stauwehrstrasse 40.

28. April 1982

Hans Roos, in Olten, Handel mit Getränken (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1966, S. 471). Einzelunterschrift führt neu: Roger Roos, von Romoos, in Olten.

28. April 1982

Dubi + Schweizer AG, in Niedergösgen, Bohren, Fräsen und Pressen von Materialien aller Art, insbesondere von Steinmaterialien usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 704). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach St. Gallen (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1212) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1982

Vogt AG Lostorf, in Lostorf, Materialien der Elektro- und Elektronikbranche (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 263). Die Prokuristin Heidi Kaspar und der Prokurist Paul Kaspar wohnen nun in Lostorf.

28. April 1982

Schneeberger Isolierstoffe AG, in Dulliken (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans Peter Hari, von Adelboden, in Olten.

28. April 1982

Schönmann AG, in Hängendorf, Bachstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. April 1982. Zweck: Ausführung von Dachdecker-, Spengler- und Isolationsarbeiten, Fassadenbau, Erwerb und Verwertung von Erfindungen und gewerblichen Schutzrechten sowie Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberierte, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Verena Schönmann, von Niederbipp, in Hängendorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und ohne Zeichnungsberechtigung: Robert Wyss, von Buchholterberg, in Rohr SO. Einzelprokura führt Arnold Schönmann, von Niederbipp, in Hängendorf.

28. April 1982

Garage Hui Dulliken Kollektivgesellschaft, in Dulliken (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 243). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven werden durch die nachstehend eingetragene «Garage Hui AG», in Dulliken, übernommen. Die Liquidation ist damit beendet und die Firma erloschen.

28. April 1982

Garage Hui AG, in Dulliken, Niederämterstrasse 54, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. April 1982. Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberierte, 97 Namenaktien zu Fr. 1000 und 206 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten «Garage Hui Dulliken Kollektivgesellschafts», in Dulliken, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1981 und zwei Verträgen vom 26. April 1982, wonach die Aktiven Fr. 888 883.63 und die Passiven Fr. 669 667 betragen, zum Preise des Aktivenüberschusses von Fr. 219 216.63, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Hui, in Dulliken, Präsident; Hansjörg Hui, in Egerkingen, und Flora Hui, in Dulliken, alle von Schaffhausen; sie führen Einzelunterschrift.

Büro Stadt Solothurn

28. April 1982

Montech AG, in Solothurn, Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Kleinmaschinen, Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 784). Die Unterschrift von Peter Imholz, Geschäftsführer, ist erloschen.

28. April 1982

Autophon AG, in Solothurn, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3619). Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wird erteilt an Walter Aebi, von Seeburg, in Utzenstorf; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz: Urs Böhlen, von Riggisberg, in Solothurn; Peter Rüfenacht, von Eggwil, in Etziken, und Kurt Spichiger, von Oeschenhach, in Derendingen.

28. April 1982

Fibraconsult Management- und Beratungs AG, in Solothurn, Beratung von Unternehmen in technischer, anwendungstechnischer, kommerzieller, administrativer und finanzieller Hinsicht usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3393). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Watterwald, von Derendingen, in Solothurn, als Direktor, und Peter Härtsch, von St. Gallen, in Bottmingen, als Vize-Direktor.

Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung Immobilien-gesellschaft Basilea, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1467). Die Firma heisst richtig: Immobilien-gesellschaft Basilea.

27. April 1982

Mabona GmbH, in Basel, aromatische Produkte usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1977, S. 660). Unterschriften Friedrich Felchlin und Ella Felchlin, beide Geschäftsführer, erloschen.

27. April 1982

Spalen Druck AG, in Basel (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2735). Die Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Lepus AG», in Basel, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister zur Löschung angemeldet. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

27. April 1982

Insertas SA, in Basel, werbliche Nutzung der optischen Medien usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2735). Die Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Lepus AG», in Basel, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister zur Löschung angemeldet. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

27. April 1982

Predieri Minder Buser, in Basel, Kollektivgesellschaft, Architekturbüro (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3423). Firma nun: Buser + Minder, Architekten FSAL. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Johann-Joseph Predieri.

27. April 1982

Lamoran Galleries SA in Lj., in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 491). Einziger Liquidator mit Einzelunterschrift neu: Bruno Hitz, von Untersiggental, in Muttenz.

27. April 1982

Basler Woche Verlag AG, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 260). Domizil nun: Hirschgässlein 44. Werner Pfister, Direktor, wohnt nun in Arlesheim.

27. April 1982

Skytex AG, in Basel, Utengasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 4. 1982. Zweck: Import, Export und Vertrieb von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Bekleidungsbranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberierte, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Philip Epstein, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Philip Epstein, Verwaltungsrat, und Gabriel Zekry, israelischer Staatsangehöriger, in Ascona.

27. April 1982

Schaerlines AG, in Basel, Steinentorstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 4. 1982. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen sowie allen mit Reisetourismus zusammenhängenden Dienstleistungen, Handel mit Reisetensilien sowie touristischer Literatur. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000 voll liberierte, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Stephan Schärli, von Biberstein, in Basel, Präsident, und Dieter Goetz, von Basel, in Burg im Leimental; beide mit Einzelunterschrift, sowie Robert Wälderlin, von und in Basel, ohne Unterschrift.

27. April 1982

Wohn-gesellschaft Kayserbergstrasse, in Basel (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1978, S. 1315). Domizil nun: Kayserbergstrasse 53, bei Flurin Pitsch. Aus Verwaltung ausgeschieden: Arnold Schneider, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Flurin Pitsch, von und in Basel.

27. April 1982

Hawysto Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2300). Unterschrift Dr. Werner Krumenacher erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Sergio Taddei, von Lugano, in Binningen.

27. April 1982

Mensch AG Gipsergeschäft, in Basel (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1236). Domizil nun: Entenweidstrasse 90. Einzelprokura neu: Ernst Trachsel, von St. Stephan, in Pratteln.

27. April 1982

M. Wullschlegler AG, in Basel, Unterer Heuberg 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 2. 1982. Zweck: Fabrikation von und Handel mit medizinischen und elektronischen Geräten sowie der damit verbundenen Datenverarbeitung, Spital- und Arztbedarf. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberierte, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Millicent Roxanna Wullschlegler, von und in Basel, Präsidentin, und Fritz Brunner, von Zürich, in Basel; beide mit Einzelunterschrift, sowie Rudolf Kettiger, von Liestal, in Oberwil BL, ohne Unterschrift. Prokura mit einem Verwaltungsrat: Alfred Fritschli, von Kreuzlingen, in Cham, und Franz Hägeli, von Hofstetten SO, in Arlesheim.

27. April 1982

Möbel Gerstner, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 204). Firma infolge Geschäftsbereichsübergangs erloschen.

27. April 1982

Möbel Gerstner AG, in Basel, Parkweg 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 4. 1982. Zweck: Handel mit Möbeln, Teppichen und Einrichtungsgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Beabsichtigte Übernahme: Möbel- und Spannteppichlager, Bürolinventar, Geschäfts- und Werkstatt-einrichtungen sowie Holzbearbeitungsmaschinen zum Preise von maximal Fr. 150 000. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberierte, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Guido Anceschi, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Heimo Gerstner, von und in Basel.

Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

28. April 1982

Renoba AG, in Aesch, kunststoffgebundene Fassadenputze (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3108). Statutenänderung: 21. April 1982. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000, durch Ausgabe von 1500 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Aktienkapital nun: Fr. 500 000, voll liberierte, 350 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1500 Namenaktien zu Fr. 100. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Silvester Borschberg, Präsident, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Ernst Wiget, von Lauerz, in Zürich.

Graubünden - Grisons - Grigioni

28. April 1982

«Patinvest» Patent und Investment AG, in Chur, Schutzrechte aller Art (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 749). Gion Janett ist nicht mehr Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen.

28. April 1982

Fan di Zuechero S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 23. 8. 1972, n. 197, p. 2229). Giuseppe Monti, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovi membri sono: Dott. Diego Lissi, da Bissonne in Lugano-Suvigliana TI, presidente; Peter Scimie, cittadino tedesco in Cernagone di Montagnola TI, e Mafalda Rota, da Montagnola in Taverne TI, membri; tutti con firma collettiva a due.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

Matter + Partner AG Ingenieurunternehmung, in Buchs (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1468). Der Prokurist Rudolf Wynstorf, ist Bürger von Oberburg und Sursee, in Rohr AG.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Cevio

23 aprile 1982

E. Lalech S.A., in Avegno, l'esercizio di lavori in gunita, ecc. (FUSC del 27. 7. 1971, n. 173, p. 1872). Il diritto di firma di Ernst Lalech è estinto.

Ufficio di Lugano

28 aprile 1982

Solchlin S.A., in Cadro, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 4. 1982. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita e il commercio in genere di solventi e di ogni altro prodotto chimico industriale; la rigenerazione di solventi industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 60%. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Diego Adolfo Luraschi, da Pedrinata in Crocifisso di Savosa. Antonio Casadei Valentini, di nazionalità italiana in Sala Capriasca, è stato nominato direttore con firma individuale.

28 aprile 1982

«Howega», Cooperativa d'acquisto per l'industria alberghiera ed esercentia svizzera, succursale di Lugano («Howega», Einkaufsgenossenschaft für das Schweizerische Hotel- und Wirtgewerbe, Filiale Lugano) («Howega», Coöperative d'achat pour l'industrie suisse de l'hôtellerie et de la restauration, succursale de Lugano), precedentemente a Lugano (FUSC del 7. 12. 1972, n. 288, p. 3146), società anonima con sede principale a Grenchen. Nuova sede della succursale: Rivera, uffici propri. Nuova ragione sociale: «Howega», Cooperativa d'acquisto per l'industria alberghiera ed esercentia svizzera, succursale di Rivera («Howega», Einkaufsgenossenschaft für das Schweizerische Hotel- und Wirtgewerbe, Filiale Rivera) («Howega», Coöperative d'achat pour l'industrie suisse de l'hôtellerie et de la restauration, succursale de Rivera). Nuovo scopo: la cooperativa di acquisto cerca attraverso l'acquisto in comune di tutti gli articoli necessari a Hotel, ristoranti e caffè nonché con un'attività di produzione corrispondente, di raggiungere dei prezzi più bassi per l'industria alberghiera e per i ristoranti in Svizzera. La cooperativa si sforza d'altro lato di lottare contro la concorrenza sleale in questa professione e si propone in maniera generale di ristabilire, mantenere e sviluppare la forza di acquisto e la prosperità dell'industria alberghiera e dei ristoranti in Svizzera. Le firme di Ernst Senn, già amministratore delegato, e direttore e di Dott. Werner Senn, già direttore, come pure la procura di Louis Tschabold, sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Arnold Walt, da Alstatten in Wildhaus, vice-presidente; Niklaus Ming, da Lungern e Horw in Vevey, membro; Lucian Géaz, da Châteaudoix in Neuchâtel, membro; Remo V. Jenny, da Sool e Uster in Uster; direttore generale. Firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione o con un direttore è stata conferita a: Rudolf Rhy, da Bolloddingen in Grenchen, vice-direttore; Heinz Schäfer, da Zurigo in Diessbach bei Büren, direttore; Max Wölfl, da Schangnau in Bettlach, vice-direttore; Karl Bachofen, da Ernetschwil in Soletta, vice-direttore. Procura individuale è stata conferita a: Sergio Zifferrey, da Chippis in Giubiasco.

28 aprile 1982

Marcel Henzli, in Lugano, laboratorio ortopedico, ecc. (FUSC del 10. 8. 1970, n. 184, p. 1818). Con decreto del 17. 2. 1982 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto il titolare è stato dichiarato in fallimento.

28 aprile 1982

Orologeria Jova di Paul W. Jovanovitch, in Ponte Tresa (FUSC del 17. 6. 1981, n. 136, p. 1945). Con decreto del 2. 3. 1982 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto il titolare è stato dichiarato in fallimento.

28 aprile 1982

Argenta Federico e figlio, in Viganello, fabbricazione di sedie, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 18. 5. 1965, n. 114, p. 1570). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 3. 3. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

28 aprile 1982

La Botte S.A., in Lugano, gestione di ristoranti, ecc. (FUSC del 19. 5. 1978, n. 114, p. 1577). Pierre Arnaboldi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Rosanna Pedicone, da e in Lamone. Nuovo recapito: via Simen 10, uffici propri.

28 aprile 1982

Ristorante Grotto Grillo S.A., in Lugano (FUSC del 16. 6. 1978, n. 138, p. 1904).

Lam Sall Ltd., in Lugano, commercio con vele, ecc. (FUSC del 10. 8. 1981, n. 182, p. 2557).

Le società sono sciolte in seguito a fallimento pronunciato con decreti del 10. 2. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

28 aprile 1982

Falegnameria Sergio S.A., in Noranco, esercizio di una falegnameria, ecc. (FUSC del 23. 3. 1982, n. 68, p. 909). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 31. 3. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

28 aprile 1982

Foto Cine Hobby Morosoli S.A., in Lugano, commercio, ecc. (FUSC del 26. 2. 1982, n. 47, p. 633). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 16. 2. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

28 aprile 1982

Maspotti S.A., in Lugano, articoli d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 22. 5. 1981, n. 116, p. 1661). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 9. 2. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

28 aprile 1982

Stella d'Oriente S.A., in Montagnola, prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 1. 12. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

28 aprile 1982

Kamaar S.A., in Rivera, commercio di caffè, ecc. (FUSC del 1. 11. 1979, n. 256, p. 3453). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 19. 11. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

28 aprile 1982

La Nave S.A., in Savosa, articoli d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 18. 5. 1979, n. 115, p. 1626). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 15. 12. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

28 aprile 1982

Dogger Shipping & Trading S.A., in Paradiso, import-export, ecc. (FUSC del 14. 12. 1979, n. 293, p. 3921). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 19. 2. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

Ufficio di Mendrisio

28 aprile 1982

Abelcor S.A., in Chiasso, Nuova società anonima con statuti in data 22. 4. 1982. Scopo: la fabbricazione, l'importazione, l'esportazione e il commercio di prodotti cosmetici in genere, l'assunzione di rappresentanze e la partecipazione finanziaria ad altre società. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberate in ragione del 50% (fr. 25 000). Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Fabio Maspoli, da Coldrerio in Novazzano. Recapito: c/o studio legale Vassalli-Maspoli-Borghi-Verga, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

28 aprile 1982

Pleinarmise S.A., in Chiasso, il commercio di opere d'arte, ecc. (FUSC del 10. 5. 1982, n. 106, p. 1501). Modifica statuti: 23. 4. 1982. Nuova ragione sociale: Corgar S.A. Nuovo scopo: la gestione di garage, officine riparazioni, parcheggi, il commercio di autoveicoli, pezzi di ricambio e carburante, e attività affini.

28 aprile 1982

Gammelli S.A., in Morbio Inferiore, la progettazione, direzione ed esecuzione di lavori edili, ecc. (FUSC del 2. 10. 1980, n. 231, p. 3235). Anita Gilardoni, dimissionaria, non è più amministratrice unica; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Wilfried Luthi, da Thundorf in Montagnola, presidente; Christian Zingg, da Busswil bei Melchnau in Macolin, vice-presidente; Nicolò De Cesco, cittadino italiano in Bruxelles (B), membro; tutti con firma collettiva a due.

28 aprile 1982

Albarclub Holding N. 8, in Chiasso
Albarclub Holding N. 30, in Chiasso
Albarclub Holding N. 31, in Chiasso
Albarclub Holding N. 40, in Chiasso
Albarclub Holding N. 78, in Chiasso
Albarclub Holding N. 80, in Chiasso
Albarclub Holding N. 108, in Chiasso
Albarclub Holding N. 115, in Chiasso
Albarclub Holding N. 122, in Chiasso
Albarclub Holding N. 149, in Chiasso
Albarclub Holding N. 166, in Chiasso
Albarclub Holding N. 197, in Chiasso
Albarclub Holding N. 214, in Chiasso
Albarclub Holding N. 242, in Chiasso
Albarclub Holding N. 249, in Chiasso
Albarclub Holding N. 251, in Chiasso
Albarclub Holding N. 254, in Chiasso
Albarclub Holding N. 256, in Chiasso
Albarclub Holding N. 269, in Chiasso
Albarclub Holding N. 282, in Chiasso
Albarclub Holding N. 300, in Chiasso
Albarclub Holding N. 303, in Chiasso
Albarclub Holding N. 372, in Chiasso
Albarclub Holding N. 380, in Chiasso
Albarclub Holding N. 383, in Chiasso

la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 6. 1. 1982, n. 3, p. 32). Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Val de

Bureau de Cossonay

27 avril 1982

Marcel Dentan S.A. Lausanne, succursale de Penthaz, à Penthaz. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Marcel Dentan S.A. Lausanne», à Lausanne, travaux de maçonnerie, béton armé et génie civil, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 14. 9. 1978 (FOSD du 22. 7. 1981, p. 2345), a, suivant décision de son assemblée générale du 23 avril 1982, créé une succursale à Penthaz. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean-Pierre Martin, de Froideville, à Penthaz, directeur; ainsi que par la signature collective à deux des fondateurs de la succursale: Claudine Martin, de Froideville, à Penthaz, et Gérard Savoy, de et à Atalens. Bureau de la succursale: chemin Rouge 31.

27 avril 1982

A. Castelli, à Sullens, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSD du 21. 9. 1971, p. 2310). Par suite de transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSD du 19. 4. 1982, p. 1198) la raison est radiée d'office du registre du commerce de Cossonay.

27 avril 1982

Aqua-Relax S.A., à Mex, achat, vente, représentation et fabrication de bassins, piscines et saunas, etc. (FOSD du 25. 2. 1982, p. 618). Nouvelle adresse au siège: Ferme du Château.

28 avril 1982

Luc Chappuis, à L'Isle. Le chef de la maison est Luc Chappuis, de Cuarnens, à L'Isle. Atelier de taille de pierre. La Chapelle.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

27 avril 1982

Calsse Raiffeisen de Cully, à Cully, société coopérative (FOSD du 20. 3. 1981, p. 877). La signature du gérant Marcel Pache est radiée. Janine Allaz, de Villars-le-Terrail, à Cully, est gérante signant collectivement à deux. Domicile légal: chemin Colombaires 15, chez la gérante.

Bureau d'Echallens

28 avril 1982

Société coopérative de solidarité paysanne-vigneronne, à Sugnens (FOSD du 5. 4. 1978, p. 1036). Daniel Margot est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Bernard Girardet, de Prilly, à Lully, qui signe collectivement avec le président.

Bureau de Lausanne

28 avril 1982

Metallo, Panzarella & Manso, à Lausanne, société en nom collectif, constructions métalliques, entretien et rénovation de bâtiments (FOSD du 25. 2. 1982, p. 618). L'associé Claudio Panzarella s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé José-Luis Manso, d'Espagne, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: Metallo, J.-L. Manso, conformément à l'art. 579 CO. Constructions métalliques; entretien et rénovation de bâtiments. Nouvelle adresse: chemin du Boisy 54.

28 avril 1982

Gebelehart S.A., à Lausanne, prestations de service, consultations et expertises dans le domaine de la technique (FOSD du 14. 12. 1981, p. 3922). Nouvelle adresse: route Aloys Fauquez 4. Statuts modifiés le 26 avril 1982. Nouvelle raison sociale: Hatari film S.A. Nouveau but: activités dans le domaine du film; location et commerce de vidéogrammes.

28 avril 1982

Schaefer-Sports S.A., à Lausanne, commerce d'articles de sports (FOSD du 5. 6. 1980, p. 1913). Maria Schaefer n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Le secrétaire Charles Schaefer est nommé président; l'administrateur Georges Schaefer est nommé également directeur; Robert Schaefer, qui n'est plus directeur, reste administrateur; tous continuent à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Bonvin, de Chermignon, à Grandvaux.

28 avril 1982

Manaco S.A., à Pully, chemin de la Source 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 avril 1982. But: conseils juridiques, fiscaux et économiques; conseils en management d'entreprises et en assurances, gestion et administration d'entreprises, gérance de fortune, participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières, affaires de compensation, immobilières et mobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSD. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Friedrich Hempel, de Rottenschwil, à Pully.

28 avril 1982

Keithley Instruments S.A., à Pully, commerce d'appareils électroniques, électroniques et scientifiques (FOSD du 10. 8. 1977, p. 2621). Nouvelle adresse: chemin de Mailieu 16, chez Georges Wieland. Joseph Faber Keithley et Walter Schenkel ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le directeur-adjoint Hermann Hamm est nommé président et continue à signer individuellement. Le secrétaire Gérald Schlaeppli signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Hans Jürg Lattmann, de et à Zurich.

28 avril 1982

Compagnie du Nord S.A., à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSD du 18. 10. 1979, p. 3305). Nouvelle adresse: rue d'Etraz 12, chez Interfid S.A., société fiduciaire de conseil et d'assistance. François Cardis n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Andreas Tobler, de et à Zurich.

28 avril 1982

Duca S.A., à Lausanne, gypserie-peinture (FOSD du 6. 2. 1978, p. 371). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Maurice Depallens, de Montreux, à Lutry.

28 avril 1982

Havelco S.A., à Lausanne, acquisition et exploitation de brevets (FOSD du 28. 9. 1981, p. 3058). Rolf Munger n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

28 avril 1982

Novatex S.A., à Renens, fabrication et commerce d'appareils et de machines d'applications industrielles (FOSD du 10. 10. 1980, p. 3318). Jean-Daniel Pasche n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

28 avril 1982

Geoconsult Massaad and partners Ltd, à Lausanne, société anonyme, recherche et mise en valeur des ressources minérales, énergétiques et hydrologiques (FOSD du 25. 11. 1981, p. 3690). Nouvelle adresse: route du Pavement 17, chez Khater Massaad.

28 avril 1982

Coprex S.A., à Lausanne, promotion de biens et services, marketing, étude économique (FOSD du 17. 8. 1981, p. 2637). Nouvelle adresse: route du Pavement 17, chez Khater Massaad.

Bureau de Morges

Rectification

Edmond Pichon S.A., à Morges (FOSD du 24. 10. 1977, p. 3399). Le fondé de pouvoirs Dora-Lina dite Doris Pichon est actuellement de et à Longirod.

Bureau de Moudon

28 avril 1982

MMS, Chaussures Savoy, Au Vieux Grenadier, à Moudon (FOSD du 19. 6. 1979, p. 1966). La raison est radiée par suite de remise de commerce le 31 janvier 1982 à la société anonyme Calzar AG, à Spreitenbach, inscrite au registre du commerce de cette localité.

Bureau de Nyon

27 avril 1982

Somo, Société pour les Métaux Ouvrés et les Plastiques, à Eysins, société anonyme (FOSD du 8. 4. 1980, p. 1122). Capital social de fr. 2 000 000 porté à fr. 3 000 000 par incorporation dans celui-ci d'une somme de fr. 1 000 000 prélevée sur la réserve générale inscrite dans le bilan de la société, la valeur nominale de chacune des 2000 actions constituant actuellement le capital social étant portée de fr. 1000 à fr. 1500. Nouveau capital social: fr. 3 000 000, divisé en 2000 actions de fr. 1500 nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 22 avril 1982.

27 avril 1982

S.I. Rue de la Porcelaine 11 à 15 Nyon S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSD du 11. 5. 1981, p. 1507). Bureau transféré à la rue de la Porcelaine 11, Nyon, chez Fabio Cazzaniga.

Bureau de Payerne

Rectification

Télé-Câbles Payerne S.A., à Payerne (FOSD du 7. 5. 1982, p. 1470). Date de l'inscription: 23 avril (et non pas mars) 1982.

Bureau de Vevey

27 avril 1982

Banque Cantonale Vaudoise, Succursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz. Succursale créée le 4 décembre 1981 de l'institution de droit public Banque Cantonale Vaudoise, avec siège à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 22. 3. 1982, p. 894). But: contribuer au développement de toutes les branches de l'économie privée et au financement des tâches des collectivités et corporations publiques. Succursale engagée par: la signature collective à deux des administrateurs: Raymond Junod, de Champvent, à Cugy VD, président; Roger Rognon, de et à Montreux, vice-président; du secrétaire pris hors conseil: Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney; du président de la direction générale: Francis Pahud, d'Ogens, à Nyon; des directeurs généraux: Clovis Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, et Albert Vuille, de Lausanne, Pully. La succursale est en outre engagée par la signature collective à deux: des directeurs: Alain Dessemondet, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier; Dionis Maret, de Conthey, à La Tour-de-Peilz, et Jacques-Olivier Rodieux, de Rossinière, à Lausanne; des directeurs adjoints: Robert Bissat, de Goumoens-la-Ville, à Lausanne; Claude Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne; Georges Bovay, de Démoret, à Cugy VD; Pierre Henchoz, de Château-d'Oex, à Cugy VD; Pierre Jordan, de Mézières VD, à Grandvaux; Bernard Longchamp, de Chavannes-le-Veyron, à Corsier-sur-Vevey; Gérard Mareine, de France, à Yvonand; Michel Péclat, de Châttonnaye, à Epalinges; André Gianini-Rima, de Mosogno, à Montreux; des sous-directeurs: Raymond Bourlond, d'Echichens, à Saint-Sulpice VD; Raymond Clerc, de Froideville, à Lausanne; Daniel Descombes, de Lignières, à Prilly; Pierre Giorgis, de Valangin, au Mont-sur-Lausanne; Henri Gobalet, de Château-d'Oex, à Epalinges; Pierre Grandjean, de Juriens, à Senarclens; Walter Koch, de Büttikon, à Epalinges; Gérard Koller, de Waldkirch, à Savigny; Gilbert-Félix Martin, d'Etoy, à Lutry; Pierre Mermod, d'Ormont-Dessous, à Denens; Pierre Morlet, de et à Lausanne; Rémy Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Prilly; Francis Randin, de Rances, à Cossonay; Jean Weber, d'Arth, à Bremblens; Max Weber, de et à Morges; du secrétaire général: Bernard Krähenbühl, de et à Montreux; du directeur: André Châtelain, de Tramelan, à Lutry; du sous-directeur: Gérard Monney, de Mossel, à La Tour-de-Peilz, et du fondé de procuration: Pierre Leyvraz, de Puidoux, à Vevey. Adresse de la succursale: Grand Rue 45.

27 avril 1982

Fidexpert S.A., à Vevey, fiduciaire (FOSC du 9. 10. 1980, p. 3302). Le secrétaire Michel Augsburger, démissionnaire, et l'administrateur André Debétaz, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Guy Studer, de St-Léonard, à Pully, est secrétaire, signant collectivement à deux.

28 avril 1982

Distribution 33 S.A., à La Tour-de-Peilz, société anonyme dissoute par la faillite (FOSC du 26. 1. 1978, p. 259). Faillite clôturée purement et simplement par le président du Tribunal de Vevey, le 26 avril 1982. Raison radiée d'office.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

26. April 1982

Summermatter-Sport, H. u. P. Summermatter, in R a n d a, Zwischen Peter Summermatter und Heinrich Summermatter, beide von und in Randa, besteht seit dem 1. Januar 1976 eine Kollektivgesellschaft. Verkauf und Vermietung von Sportartikeln.

28. April 1982

Nestor Matter, Café-Restaurant Krone, in L e u k (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 637). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

28 avril 1982

Téléski Culet SA, à C h a m p é r y (FOSC du 9. 12. 1980, p. 4002). Par acte authentique du 7. 11. 1981, la société a décidé de fusionner avec la société anonyme «Téléphérique Champéry-Planchaux SA», de siège à Champéry, sur la base d'un contrat de fusion du 17. 7. 1981 d'après lequel cette dernière reprend à titre universel l'actif et le passif de la société anonyme Téléski Culet SA au sens de l'art. 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1980. Cette dernière est ainsi dissoute. Ses actions étant toutes la propriété de la société reprenante, celle-ci ne modifiera ni ses statuts ni son capital et annulera les actions de la société absorbée.

28 avril 1982

Bochatay et Cie SA, à S t - M a u r i c e, travaux publics, etc. (FOSC du 29. 5. 1970, p. 1236). L'administrateur Georges Rutschmann a démissionné; il conserve la signature collective à deux.

28 avril 1982

Schürmann Jacques, à P o r t - V a l a i s. Titulaire: Jacques Schürmann, de et à Port-Valais. Atelier de réparations de machines agricoles. Les Evouettes.

28 avril 1982

René Bender-Bender et fils, à F u l l y, commerce de vins, société en nom collectif (FOSC du 16. 10. 1978, p. 3183). Radiation de l'associé décédé René Bender. Nouvelle raison sociale: Les fils de René Bender.

Bureau de Sion

28 avril 1982

Rudaz et Bagnoud, à S i o n. Asti Rudaz, de Vex, à Sion, et Angèle Bagnoud, d'Icogne, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 16 avril 1982. Epicerie-pâtisseries. Grand-Pont 40, 1950 Sion.

28 avril 1982

Sopafi, Société de participations financières, Industrielles & immobilières S.A., à S i o n (FOSC du 6. 11. 1979, n° 260, p. 3509). L'administrateur, Claude Bugnion, est actuellement domicilié à Genève.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

26 avril 1982

Gessler et Cie, imprimerie du Vignoble, à C o l o m b i e r, société en commandite (FOSC du 24. 10. 1973, n° 249, p. 2852). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1982. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Il est fait apport de certains actifs et passifs à la société anonyme Gessler et Cie S.A., à Colombier, ci-après inscrite.

26 avril 1982

Gessler et Cie S.A., à C o l o m b i e r. Suivant acte authentique et statuts du 15 avril 1982, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une imprimerie et d'une maison d'édition. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1 000 chacune. Il est entièrement libéré par l'apport de certains actifs et passifs de la société en commandite Gessler et Cie, imprimerie du Vignoble, à Colombier, ci-dessus radiée, selon convention du 15 avril 1982 et bilan au 31 décembre 1981 accusant un actif de fr. 1 253 146.11 (caisse, chèques postaux, banques, débiteurs, marchandises, travaux en cours, actifs transitoires, titres, machines, installations, véhicules, mobilier) et un passif de fr. 513 238.70 (créanciers, créanciers divers, factures à recevoir, prêt, salaires, provision rotative, passifs transitoires), soit un actif net de fr. 739 907.41, accepté pour ce prix, contre remise aux apporteurs de 200 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées et d'une créance contre la société de fr. 539 907.41. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: René Gessler, de et à Colombier, président, et Evelynne Gessler, de et à Colombier, secrétaire; tous deux avec signature individuelle. Domicile légal: rue de l'Etang 4.

27 avril 1982

Michel Giroud, à B ô l e. Le chef de la maison est Michel Fredy Giroud, de Grandevant, à Bôle. Exploitation d'un atelier de photographie en tous genres. Rue des Longchamps 3.

27 avril 1982

Pull-Ex SA, précédemment à N e u c h â t e l (FOSC du 11. 12. 1980, n° 291, p. 4031). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 février 1982, la société a décidé de transférer son siège à C o l o m b i e r. Les statuts originaux du 28 juillet 1976 ont été modifiés en conséquence le 26 février 1982. La société a pour but l'exploitation d'ateliers de mécanique. La société a également pour objet toute opération financière, la gérance, l'étude, les conseils et la gestion économique, le placement en construction, la location, l'achat et la vente immobilière et mobilière. Elle peut également prendre des participations dans d'autres sociétés. Le capital social de fr. 51 000 est divisé en 51 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libérées par un apport en nature de fr. 74 466, selon convention du 5 mai 1976. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire, si ceux-ci son connus. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-René Moor, de Bôle, à Colombier, président; Oscar Appiani, de Neuchâtel, à Colombier, jusqu'ici administrateur, devient secrétaire en remplacement de Renzo de Tomi, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Domicile légal: c/o Fiduciaire Jean-René Moor, Le Manège.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

28 avril 1982

J.-L. Droz et F. Willemin, à C e r n i e r, ferblanterie, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC du 15. 6. 1981, n° 134, p. 1911). L'associé Francis Willemin s'étant retiré de la société dès le 27 avril 1982, celle-ci est dissoute; la raison est radiée. L'associé Jean-Luc Droz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Cernier, continue les affaires comme raison individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: J.-L. Droz. Adresse: Crêt Debély 5.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 avril 1982

Restaurant-Brasserie-Bar-Librairie-Kiosque Les Forges, W. Tschudi, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 24. 4. 1969, n° 94, p. 916). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 avril 1982

Restaurant-Brasserie-Bar-Librairie-Kiosque Les Forges, R. Baumgartner, à L a C h a u x - d e - F o n d s. La titulaire est Rosa Alice Baumgartner née Rubli, de La Prax VD, à La Chaux-de-Fonds, épouse autorisée de Jean-Daniel Baumgartner. Procuration individuelle est conférée à Jean-Daniel Baumgartner, de La Prax VD, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un restaurant-brasserie, d'un bar, d'une librairie et d'un kiosque, à l'enseigne «Les Forges». Rue Numa-Droz 208.

Bureau de Neuchâtel

27 avril 1982

Infogest, succursale de Neuchâtel, à N e u c h â t e l, services de gestion et de contrôle (FOSC du 16. 2. 1982, n° 38, p. 511), société anonyme avec siège principal à Bienne. La procuration de Pierre Aubry est éteinte.

28 avril 1982

A. Musmeci, au L a n d e r o n, route de Solère 29. Le titulaire est Angelo Musmeci, de nationalité italienne, au Landeron. Commerce de radio-télévision.

Genf - Genève - Ginevra

27 avril 1982

Pierre Bastard, à G e n è v e, agent d'affaires, etc. (FOSC du 24. 5. 1949, p. 1397). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

27 avril 1982

Baciocchi et Morer, à G e n è v e, Rond-Point de Plainpalais 2. Société en nom collectif qui a commencé le 25. 4. 1982. Associées: Amedea Baciocchi, de Brissago, et Ascension Morer, d'Espagne, toutes deux à Thônex. Débit de tabacs, vente de journaux et d'articles souvenirs.

27 avril 1982

Danièle Boraley, à G e n è v e, cours de langue et culture françaises (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3082). Nouvelle adresse: rue Gautier 5.

27 avril 1982

Marina Francoll, à G e n è v e (FOSC du 6. 6. 1973, p. 1635). Nouvelle raison de commerce: Compta Daety Services, Marina Francoll. Objet actuel: travaux de comptabilité et de dactylographie. Nouvelle adresse: rue du Belvédère 1. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Vernier.

27 avril 1982

Carrosserie des Esserts, D. et G. Galatola, à L a n c y, Petit-Lancy, route du Pont-Butin 47. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1979. Associés: Domenico Galatola, d'Italie, à Vernier, et Giuseppe Galatola, d'Italie, à Lancy. Carrosserie.

27 avril 1982

Anna Muller, à G e n è v e, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 11. 2. 1972, p. 366). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1982

Starmebles, Pezzoli, à G e n è v e, route des Acacias 12, Chef de la maison: Ettore Pezzoli, d'Italie, à Onex. Commerce de meubles.

27 avril 1982

L. Sala, à M e y r i n, entreprise d'installation de chauffages centraux, etc. (FOSC du 27. 10. 1976, p. 3054). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1982

Trohler et Cie, à M e y r i n, avenue Louis-Casal 110. Société en commandite qui a commencé le 1. 4. 1982. Associée indéfiniment responsable: Bertha Trohler, de Mühlebühl, à Genève. Associé commanditaire: Michel Hyvers, de Vevey, à Genève, avec une commandite de fr. 5000. Snack-bar-restaurant à l'enseigne «The Pause».

27 avril 1982

Josef et Anna Abgottspon, à C a r o u g e, café-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1424). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 avril 1982

Enio Rabbolini, à C a r o u g e, rue Ancienne 23. Chef de la maison: Enio Rabbolini, de Genève, à Lancy. Café-brasserie à l'enseigne «Café des Amis».

27 avril 1982

Aveline SA, à G e n è v e, commerce d'articles de mode féminine (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1442). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

27 avril 1982

Bek Electronics SA, au G r a n d - S a c o n n e x, commerce de tous appareils et équipements électroniques (FOSC du 10. 7. 1978, p. 2167). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

27 avril 1982

SI Jaune-Tilleul, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1965, p. 318). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif, ni activité; par conséquence, elle est radiée.

27 avril 1982

Société Immobilière Sainte-Audrey SA, à C h è n e - B o u g e r i e s (FOSC du 27. 8. 1981, p. 2750). Nouveau siège: Genève, rue de Lausanne 28bis, chez Protxpert. Statuts modifiés le 16. 4. 1982.

27 avril 1982

Technibrain SA, en liquidation, à G e n è v e, procédés pour la production de matières synthétiques (FOSC du 9. 3. 1980, p. 906). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 avril 1982

Imporbel SA, à G e n è v e, tous produits textiles, etc. (FOSC du 22. 6. 1979, p. 2013). Nouvelle adresse: place du Bourg-de-Four 9, chez Alexandre Kronstein, avocat.

27 avril 1982

Protxpert SA, à G e n è v e, exécution de tout mandat d'étude et d'expertise, etc. (FOSC du 12. 11. 1981, p. 3570). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 28bis.

27 avril 1982

Publioffset SA, à V e r n i e r, tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC du 2. 6. 1975, p. 1508). Procuration individuelle a été conférée à Bernadette Schindelholtz, de Vesin, à Chavannes-près-Renens.

27 avril 1982

SPP Société Privée de Participations SA, à G e n è v e (FOSC du 1. 12. 1981, p. 3786). Les pouvoirs de Gregory F. Ottone sont radiés.

27 avril 1982

Sanc-Combustibles SA, à G e n è v e (FOSC du 4. 2. 1982, p. 371). Henry Sillion n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

27 avril 1982

Satram-Huiles SA, à G e n è v e, location de terrains à Bâle, en vue du transport, de la manutention de combustibles liquides, etc. (FOSC du 19. 1. 1979, p. 187). Henry Sillion et Willy Egli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

27 avril 1982

Polymédia SA, à G e n è v e, cours de Rive 2, chez Fiduciaire du Lac, Willy Meylan. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 4. 1982. But: édition, publication, achat, vente et représentation de tous livres, magazines, journaux et brochures, notamment édition d'un index technologique des systèmes de santé et d'autres publications s'intéressant à la défense de la santé de l'homme et de son environnement. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Niklaus Egger, d'Eggersriet, à Gingins, président, et Lydie Baldacci, de Bévillard, à Thônex, secrétaire; lesquels signent individuellement.

27 avril 1982

Tenaurel SA, à G e n è v e, rue de la Tour-de-l'Île 1, chez Ronny Levy, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 4. 1982. But: achat, vente, importation, exportation, commercialisation, courtage et représentation de tous produits; achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ronny Levi, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

23 avril 1982

Willy Latscha-Schaller, à D e l é m o n t. Le chef de la maison est Willy Latscha, de Mümliswil, à Courroux. Librairie-papeterie «Centrales». Rue de la Préfecture 1.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

28 avril 1982

Ferme de Cernivillers S.A., à C e r n i v i l l e r s, commune des E n f e r s, exploitation d'un domaine agricole (FOSC du 22. 6. 1981, n° 140, p. 2000). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Markus Wespi, de Schönenberg ZH, président; François Huguenin, vice-président (inscrit); Pernette Strasser, de Gottlieben, secrétaire; Réjane Huguenin-Paratte (jusqu'ici secrétaire), Lydia Wespi-Hess (inscrite), Pierre Ingold (inscrit) et Ruedi Strasser, de Gottlieben, tous domiciliés à Cernivillers, commune des Enfers. La société est engagée par le président, le vice-président et la secrétaire signant collectivement à deux; les pouvoirs de Pierre Ingold, ancien président, et Réjane Huguenin-Paratte, ancienne secrétaire, sont éteints.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

314373. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1981.
Zellweger Uster AG, Wilstrasse 11, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 189323. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1981 an.

Faser- und Textilmaterialien aller Art, nämlich rein oder gemischt, aus Baumwolle, Wolle, Bastfasern oder Chemiefasern, in Form von Garnen, Zwirnen, Bändern, Geweben, Strick- oder Wirkwaren; Textilwaren in Form von Halb- und Fertigfabrikaten, nämlich Schnüre, Seile, Gewebe, Bänder, Netze, Strick- oder Wirkwaren; Stoffe aller Art, wie Kleider-, Wäsche-, Möbel-, Vorhangstoffe, Ballonstoffe, Zelt- und Planenstoffe, Teppiche, Läufer, Vorlagen; Spitzen und Stickereien, alle Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 22 bis 27)

USTERISÉ

314374. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1981.
Zellweger Uster AG, Wilstrasse 11, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 189324. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1981 an.

Faser- und Textilmaterialien aller Art, nämlich rein oder gemischt, aus Baumwolle, Wolle, Bastfasern oder Chemiefasern, in Form von Garnen, Zwirnen, Bändern, Geweben, Strick- oder Wirkwaren; Textilwaren in Form von Halb- und Fertigfabrikaten, nämlich Schnüre, Seile, Gewebe, Bänder, Netze, Strick- oder Wirkwaren; Stoffe aller Art, wie Kleider-, Wäsche-, Möbel-, Vorhangstoffe, Ballonstoffe, Zelt- und Planenstoffe, Teppiche, Läufer, Vorlagen; Spitzen und Stickereien, alle Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 22 bis 27)

USTERISIERT

314375. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1981.
Zellweger Uster AG, Wilstrasse 11, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 189325. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1981 an.

Faser- und Textilmaterialien aller Art, nämlich rein oder gemischt, aus Baumwolle, Wolle, Bastfasern oder Chemiefasern, in Form von Garnen, Zwirnen, Bändern, Geweben, Strick- oder Wirkwaren; Textilwaren in Form von Halb- und Fertigfabrikaten, nämlich Schnüre, Seile, Gewebe, Bänder, Netze, Strick- oder Wirkwaren; Stoffe aller Art, wie Kleider-, Wäsche-, Möbel-, Vorhangstoffe, Ballonstoffe, Zelt- und Planenstoffe, Teppiche, Läufer, Vorlagen; Spitzen und Stickereien, alle Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 22 bis 27)

USTERIZADO

314376. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1981.
Zellweger Uster AG, Wilstrasse 11, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 189326. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1981 an.

Faser- und Textilmaterialien aller Art, nämlich rein oder gemischt, aus Baumwolle, Wolle, Bastfasern oder Chemiefasern, in Form von Garnen, Zwirnen, Bändern, Geweben, Strick- oder Wirkwaren; Textilwaren in Form von Halb- und Fertigfabrikaten, nämlich Schnüre, Seile, Gewebe, Bänder, Netze, Strick- oder Wirkwaren; Stoffe aller Art, wie Kleider-, Wäsche-, Möbel-, Vorhangstoffe, Ballonstoffe, Zelt- und Planenstoffe, Teppiche, Läufer, Vorlagen; Spitzen und Stickereien, alle Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 22 bis 27)

USTERIZED

314377. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1981.
Zellweger Uster AG, Wilstrasse 11, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 189327. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1981 an.

Faser- und Textilmaterialien aller Art, nämlich rein oder gemischt, aus Baumwolle, Wolle, Bastfasern oder Chemiefasern, in Form von Garnen, Zwirnen, Bändern, Geweben, Strick- oder Wirkwaren; Textilwaren in Form von Halb- und Fertigfabrikaten, nämlich Schnüre, Seile, Gewebe, Bänder, Netze, Strick- oder Wirkwaren; Stoffe aller Art, wie Kleider-, Wäsche-, Möbel-, Vorhangstoffe, Ballonstoffe, Zelt- und Planenstoffe, Teppiche, Läufer, Vorlagen; Spitzen und Stickereien, alle Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 22 bis 27)

USTERIZZATO

314378. Hinterlegungsdatum: 5. August 1981.
Rupert Meier, 9500 Wil SG; Geschäftsadresse: 9602 Bazenheid. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 187011. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1981 an.

Heuspaten, Kleisenwaren, Mähmesser. (Int. Kl. 6, 8)



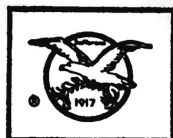
314379. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Jodeca Schlicht und Müller, Uckerstrasse 274, 5027 Herznach. - Fabrikation.

Kasperfiguren und Marionetten, Hampelfiguren, Mobiles, Fingerpuppen, alle Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 28)



314380. Data del deposito: 7 agosto 1981.
Fausto Salvioni-Pirogalli succ. di Eleda Pirogalli ved. fu Paolo, via Emilio Bossi 35, 6830 Chiasso. - Commercio.

Zafferano. (Cl. int. 2, 30)



aquila

314381. Hinterlegungsdatum: 12. August 1981.
Stanniolfabrik Burgdorf AG, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Niederdruck-Polyäthylen-Folien. (Int. Kl. 17)

BURGODUR

314382. Hinterlegungsdatum: 12. August 1981.
Stanniolfabrik Burgdorf AG, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Im Hochvacuum mit Aluminium bedampfte Folien. (Int. Kl. 6, 17)

BURGOVAC

314383. Date de dépôt: 25 août 1980.
National Distillers and Chemical Corporation, 99 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Liqueurs contenant du lait de coco. (Cl. int. 33)



L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions de la bouteille représentée.

314384. Hinterlegungsdatum: 26. August 1981.
Mosse-Annoncen AG, Limmatquai 94, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Adress- und Telefonbücher, Adressetiketten, Adresslisten. (Int. Kl. 16)



314385. Date de dépôt: 3 septembre 1980.
Revendication de priorité: Canada, 25 mars 1980.
Norma Lepofsky Limited, 116 Cumberland Street, Toronto (Canada). - Fabrication et commerce.

Vêtements tricotés et chrochetés, à savoir vestes, jaquettes, pull-overs, écharpes, chemises et chemisettes, corsages, bustiers, berets et jupes. (Cl. int. 25)

norma

314386. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1980.
Nibo Frigerio, Zürichstrasse 79, 8600 Dübendorf. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren, Goldschmiedearbeiten - Fantasieprodukte aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3708.

314387. Date de dépôt: 9 avril 1981.
Cornu et Cie S.A., 17, Stavy-Mollondin, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Fermoirs, boucles, bracelets, bijouterie et tous articles se rattachant à la boîte de montre. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3822.

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Gewinnverteilung)

Bank Julius Bär & Co. AG

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Amro Bank und Finanz
(vormals Bank und Finanz Institut AG), Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung, vor Gewinnverteilung)

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		22 435 664.40	Bankenkreditoren auf Sicht		12 047 960.47
Bankendebitoren auf Sicht		38 767 079.89	Bankenkreditoren auf Zeit		40 716 864.10
Bankendebitoren auf Zeit		22 846 089.44	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	36 448 064.10	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 155 818.99		Kreditoren auf Sicht		84 757 111.82
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 975 233.20	Kreditoren auf Zeit		54 865 747.25
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 953 638.99	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 622 670.90	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		101 498 457.55	Sparenlagen		6 640 503.29
— davon mit hypothekarischer Deckung	5 720 404.50		Depositen- und Einlagekonten		16 821 747.61
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 411 668.72	Kassennobilitationen		21 009 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		27 585 805.96	Sonstige Passiven		14 339 233.63
— davon mit hypothekarischer Deckung	4 832 464.38		Aktienkapital		10 000 000.—
Hypothekaranlagen		7 074 096.65	Gesetzliche Reserve		5 500 000.—
Wertschriften		25 707 184.60	Spezialreserve		6 400 000.—
Dauernde Beteiligungen		6.—	Gewinnvortrag		270 772.32
Bankgebäude		5 000 000.—			
Andere Liegenschaften		1 680 238.85			
Sonstige Aktiven		3 433 776.24			
Bilanzsumme		273 368 940.49	Bilanzsumme		273 368 940.49

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	24 500 802.13
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	12 906 000.42
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	41 465 150.10	Kreditoren auf Sicht	83 068 920.99
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	40 844 602.63
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	2 040 606.75	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenkonti	1 704 030.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	25 424 784.41
- davon mit hypothekarischer Deckung	219 942.26	Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Gesetzliche Reserve	16 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Andere Reserven	18 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 412 443.47	Gewinnvortrag aus 1981	790 572.—
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	249 769 712.58		249 769 712.58
	Fr.		Fr.
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	7 485 615.65	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	4 932 523.65
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	9 738 862.10
		Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	187 500.—

CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg
Niederlassungen Basel, Lausanne und ZürichZwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	16 482 601.01
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		2.1.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- niederlassungen und Tochterbanken	3 171 898.01
1.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- niederlassungen und Tochterbanken	392 593.12	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	117 787 718.68
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		2.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- niederlassungen und Tochterbanken	1 925 000.—
1.3.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- niederlassungen und Tochterbanken	4 010 625.—	2.2.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	58 812 418.68
1.3.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	106 936 274.—	2.3 Kreditoren auf Sicht	75 961 646.71
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		2.3.1 - Anteil der Tochtergesellschaften	1 912 471.30
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2.4 Kreditoren auf Zeit	150 532 939.37
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2.4.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	111 620 837.37
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	9 254 799.70	2.5 Depositionen- und Einlagehefte	20 410 396.81
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2.6 Kassensobligationen und Kassenscheine	23 869 000.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2.7 Sonstige Passiven	21 913 339.68
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	19 982 841.—	2.8 Dotationskapital	20 525 000.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2.9 Gesetzliche Reserven	4 000 000.—
		2.10 Andere Reserven	9 300 000.—
1.10 Hypothekaranlagen			
1.11 Wertschriften			
1.12 Dauernde Beteiligungen			
1.12.1 - Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—		
1.13 Bankgebäude			
1.13.1 - Anteil Tochtergesellschaften	13 173 639.25		
1.14 Sonstige Aktiven			
1.14.1 - Anteil Zweigniederlassungen	174 978.27		
Bilanzsumme	460 782 642.26	Bilanzsumme	460 782 642.26
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig- niederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 1.2, 1.3, 1.12, 1.13 und 1.14)		Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig- niederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 2.1, 2.2 und 2.3)	
	Fr.		Fr.
Total Aktiven	17 951 835.64	Total Passiven	7 009 369.31

Banque de l'Indochine et de Suez, Paris
Succursales de SuisseBilan Intermédiaire au 31 mars 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
1.1 Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		2.1 Engagements en banque à vue	11 560 323.90
1.2 Avoirs en banque à vue		2.2.1 - dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	8 983 749.03
1.2.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	24 268 553.01	2.2 Engagements en banque à terme	170 091 454.21
1.3 Avoirs en banque à terme		2.2.1 - dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	136 027 947.08
1.3.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	51 381 172.30	2.2.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	122 925 347.13
1.3.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	70 104 483.71	2.3 Créanciers à vue	103 055 499.34
1.4 Effets de change et papiers monétaires		2.3.1 - dont les engagements auprès des sociétés affiliées	425 108.39
1.4.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	228 077.37	2.4 Créanciers à terme	29 173 505.26
1.4.2 - dont rescriptions et bons du trésor	—	2.4.1 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	18 310 207.56
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		2.5 Acceptation et billets à ordre	81 915.—
1.5.1 - dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	45 097 945.—	2.6 Autres passifs	26 410 058.14
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		2.7 Capital de dotation	50 000 000.—
1.6.1 - dont garantis par hypothèques	2 283 597.11	2.8 Réserve légale	2 820 000.—
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc			
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés			
1.8.1 - dont garantis par hypothèques	10 507 006.20		
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droits public			
1.10 Titres			
1.11 Participations permanentes			
1.12 Immeubles à l'usage de la banque			
1.13 Autres actifs			
	393 192 755.85		393 192 755.85
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4 et 1.5)		Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2 et 2.3)	
	Fr.		Fr.
Total des actifs	120 975 747.68	Total des passifs	145 436 804.50

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 82.61

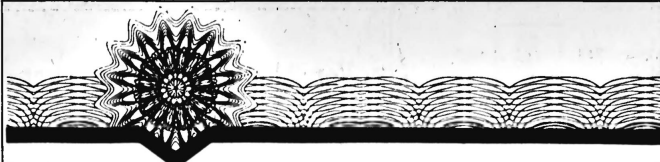
1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>DANEMARK</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la Justice, Division de la sécurité routière
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Véhicules automobiles
5. Intitulé: Proposition d'amendement à la "Réglementation détaillée relative aux véhicules"
6. Teneur: Il est proposé de réduire à 0,0035 pour cent en volume la teneur maximale en oxyde de carbone dans la cabine du conducteur et le compartiment des personnes transportées, pendant la conduite normale
7. Objectif et justification: Protection de la santé humaine
8. Documents pertinents:
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 juillet 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.74

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ROYAUME-UNI AU NOM DE HONG-KONG</u>																			
2. Organisme responsable: Département des services urbains, gouvernement de Hong-kong																			
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:																			
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): i) Céréales, légumes et plantes potagères ii) Poisson, chair de crabe, huîtres et crevettes iii) Viandes, y compris de volailles																			
5. Intitulé: Réglementation de 1982 relative à l'altération (contamination par des métaux) des produits alimentaires																			
6. Teneur: Cette réglementation, qui remplace l'actuelle réglementation relative à l'altération (contamination par des métaux) des produits alimentaires, abandonne la tolérance nulle et fixe comme suit les concentrations maximales autorisées d'antimoine, de cadmium et de chrome dans certains produits alimentaires:																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Désignation des produits</th> <th colspan="3">Concentration maximale autorisée Milligrammes par kilogramme de produit</th> </tr> <tr> <th>Antimoine</th> <th>Cadmium</th> <th>Chrome</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>i) Céréales, légumes et plantes potagères</td> <td>1</td> <td>0,1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ii) Poisson, chair de crabe, huîtres et crevettes</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>iii) Viandes, y compris de volailles</td> <td>1</td> <td>0,2</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>	Désignation des produits	Concentration maximale autorisée Milligrammes par kilogramme de produit			Antimoine	Cadmium	Chrome	i) Céréales, légumes et plantes potagères	1	0,1	1	ii) Poisson, chair de crabe, huîtres et crevettes	1	2	1	iii) Viandes, y compris de volailles	1	0,2	1
Désignation des produits		Concentration maximale autorisée Milligrammes par kilogramme de produit																	
	Antimoine	Cadmium	Chrome																
i) Céréales, légumes et plantes potagères	1	0,1	1																
ii) Poisson, chair de crabe, huîtres et crevettes	1	2	1																
iii) Viandes, y compris de volailles	1	0,2	1																
7. Objectif et justification: Renoncer à la tolérance nulle, qu'il est impossible de respecter, concernant les concentrations d'antimoine, de cadmium et de chrome dans les produits alimentaires																			
8. Documents pertinents: Après adoption, le projet sera publié au Journal officiel de Hong-kong																			
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: début 1982																			
10. Date limite pour la présentation des observations: 16 juin 1982																			
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09																			

GATT Code des normes: Notification 82.75

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ETATS-UNIS</u>
2. Organisme responsable: Agence pour la protection de l'environnement (162)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils électriques (chapitre 85 de la NCCD)
5. Intitulé: Diphényles polychlorurés utilisés dans la fabrication de l'appareillage électrique
6. Teneur: L'Agence envisage de codifier le règlement concernant les éléments en diphényles polychlorurés pour en autoriser l'utilisation dans les condensateurs ainsi que l'utilisation et l'entretien dans les appareils suivants: électro-aimants, disjoncteurs, régulateurs de tension, disjoncteurs à réenclenchement, câbles, interrupteurs/sectionneurs, et transformateurs autres que les transformateurs pour chemins de fer. Par ailleurs, l'Agence envisage de codifier d'autres parties de la règle précitée du point de vue de l'écoulement et de la distribution de ces appareils électriques dans le commerce.
7. Objectif et justification: Santé et sécurité des personnes
8. Documents pertinents: 47 Federal Register 17426, 22 avril 1982, 40 CFR partie 761. Sera publié au Federal Register après adoption
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non encore fixées
10. Date limite pour la présentation des observations: 17 mai 1982. Cependant, des observations seront acceptées jusqu'à la clôture de la procédure orale, le 14 juin 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09



STADT KOBE

Japan

mit Solidarbürgschaft der japanischen Regierung

6 1/8 % Anleihe 1982—92 von 100 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös der Anleihe wird für den Bau der Insel Rokko von Kobe verwendet.

Titel: Inhaberbildungen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.

Coupons: Jahrescoupons per 25. Mai.

Laufzeit: Maximal 10 Jahre.

Rückzahlung: Ab 1987 jährliche Titelfückkäufe von je SFr. 5 000 000, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlung ab 1988 mit degressiver Prämie zu 100%, ab 1990 zu 100%; aus Steuergründen ab 1984, mit degressiver Prämie zu 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 25. Mai 1992.

Kotierung: Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern beantragt werden.

Emissionspreis: 100,25% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.

Zeichnungsschluss: 14. Mai 1982, mittags.

Valoren-Nummer: 760.404

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Volksbank

A. Sarasin & Cie

Schweizerischer Bankverein

Bank Leu AG

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Kreditanstalt

Vereinigung der Genfer Privatbankiers

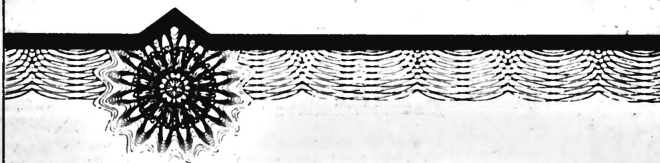
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Bank of Tokyo (Schweiz) AG

Daiwa (Switzerland) S. A.

Nomura (Switzerland) Ltd.

Deutsche Bank (Schweiz) AG



Luftseilbahn Flesch-Egglishorn AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 19. Juni 1982, 14 Uhr, Buffet Kühboden, in Flesch.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnung 1981.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung und Geschäftsführung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 7. bis 17. Juni 1982 am Schalter der Talstation in Flesch und bei der Geschäftsleitung in Brig (Direktion Furka-Oberalp-Bahn) zur Einsichtnahme auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

vom 7. bis 17. Juni 1982 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Brig und Flesch
bei der Geschäftsleitung FE in Brig
(Direktion Furka-Oberalp-Bahn)

am 19. Juni 1982 von 12.30 bis 13.30 Uhr bei der Talstation in Flesch.
Die Eintrittskarten gelten am 19. Juni 1982 zur freien Fahrt auf der Luftseilbahn.

Flesch, den 30. März 1982

Der Verwaltungsrat

Sportbahnen Arvengarten-Kleine Scheldegg AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 24. Mai 1982, um 10 Uhr, im Hotel Derby - Bahnhof in Grindelwald.
(Umtausch der Zutrittskarten gegen Stimmausweis ab 9.45 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1981.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltungsgesellschaft.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Orientierung über den Sesselbahnumbau Arvengarten-Kleine Scheldegg; Stand der Umbaupläne.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 13. Mai 1982 bei der Direktion der Bahnen der Jungfrau-Region, Metropole, Interlaken, zur Einsicht auf.

Interlaken, den 4. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Varo Holz AG (Varo Wood Corp. Ltd), Brig

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1982 der Aktionäre

auf Freitag, 28. Mai 1982, um 11 Uhr, am Gesellschaftssitz an der Tunnelstrasse 26, 3900 Brig.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung 1981.
4. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1981.
5. Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1981.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Diverses.

Die Aktionäre haben sich über den Aktienbesitz auszuweisen.

Die Jahresrechnung pro 1981 kann ab 10. Mai 1982 am Gesellschaftssitz eingesehen werden.

Brig, den 6. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Arpille Promotion SA, Zug

Die Aktionäre werden eingeladen zur

1. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 7. Juni 1982, um 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Gartenstrasse 3, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981.
2. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre können sich ausweisen durch Vorlage einer Bankbestätigung über die Hinterlegung ihrer Aktien oder durch Vorlage der Aktien an der Versammlung selbst. Aktionäre, die sich vertreten lassen, haben ihrem Vertreter eine schriftliche Vollmacht auszustellen.

Der Jahresbericht 1981 mit der zugehörigen Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz, dem Bericht der Kontrollstelle und den Anträgen über die Verwendung des Rechnungsergebnisses stehen den Aktionären, vom 25. Mai 1982 an, am Sitz der Gesellschaft zur Verfügung.

Zug, den 7. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Banque Nationale pour le Développement Economique Rabat, Maroc

avec la garantie du Royaume du Maroc

Emprunt à taux variable 1980-1990 fr.s. 38 000 000

(Numéro de valeur 780971)

Amortissement 1982

Conformément à la clause 3 des conditions des obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 300 000.-.

Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 37 400 000.-.

Genève, le 5 mai 1982

Par ordre:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungenier SA

La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne

Assemblée générale des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à se réunir en Assemblée générale ordinaire

Le mercredi 26 mai 1982 à 15 h. au siège social de «La Suisse»
Av. de Rumine 13, à Lausanne.

- Ordre du jour:**
1. Rapport du Conseil sur l'exercice 1981 et Rapport de MM. les Contrôleurs des comptes
 2. Approbation du bilan et des comptes de l'exercice
 3. Décharge au Conseil d'administration
 4. Affectation du bénéfice de l'exercice
 5. Elections statutaires

Le compte de pertes et profits et le bilan, le rapport des contrôleurs des comptes, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice seront tenus à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée au siège de la société.

Lausanne, le 12 mai 1982

Le Conseil d'administration

«La Suisse»
Assurances

Von einem Grossauftrag haben wir folgende Position frei:

Kassenschrank

Höhe: 1000 mm Breite: 500 mm Tiefe: 450 mm 220 kg schwer
Farbe grün, Schlossbereich mit Manganpanzerplatte gesichert, mit Befestigungsmöglichkeit hinten (Feuerbüchsen).
Schweizer Spitzenqualität, auf Fr. 20 000.- Bargeld versicherbar. Der vor-
teilhafte Preis beträgt

Fr. 2100.-

Die Lieferung, das Aufstellen und die Montage an die Wand ist im Preis in-
begriffen. Es sind 16 Einheiten am Lager. Verlangen Sie unverbindlich un-
sere Unterlagen.

Titan Stahlresor AG, 8617 Mönchaltorf, Tel. 01 948 14 14, Telex 59722



Informationsdienst

Handelsauskünfte und Inkasso
im In- und Ausland
Verlustschadenverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Occasions-

Vervielfältiger – Umdrucker Fotokopierer

Print-Fix Standard	Fr. 90.-
Print-Fix Express Handm.	Fr. 200.-
Print-Fix EA elektr.	Fr. 600.-
Print-Fix	
versch. Occ.-Vervielfältiger, elektr., m. Garantien	
Geha 120 Handm.	Fr. 250.-
Geha 140 elektr.	Fr. 400.-
Geha 260 DA Handm.	Fr. 500.-
Geha 500 DA elektr.	Fr. 700.-
Roto 421 Handm.	Fr. 250.-
Roto 450 elektr.	Fr. 600.-
Ronao 150 und 250	Fr. 150.-
Ronao 350 elektr.	Fr. 500.-
Gestatner Modell 300 Handm.	Fr. 400.-
Gestatner Modell 320 elektr.	Fr. 600.-
Gestatner Modell 360 elektr.	Fr. 900.-
Gestatner Modell 480 elektr.	Fr. 1800.-
Rex M 4 Handm.	Fr. 450.-
Rax M 4 elektr.	Fr. 850.-
Rax D 450	Fr. 850.-
Rex 750 elektr.	Fr. 950.-
Rex 1050	Fr. 1200.-
Kaga Eintrommal	Fr. 50.-

In verschiedenen Preislagen, Hand und elektr.,
grosse Auswahl

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Bürodruck-System
Zürich, Tödi, 1. Tel. (01) 202 7110

Parkplatz im Hof

Aufforderung

Das **Depostenheft** Nr. 5.302.936.04 der Hypothek- und Handelsbank Winterthur, Zürich, wird vermisst.
Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Heft innert dreier Monate, von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzu-
sprechen und seine Rechte geltend zu machen, andernfalls das Heft ge-
mäss Art. 90 OR enträtelt wird.

Zürich, den 7. Mai 1982

Hypothek- und
Handelsbank Winterthur
Niederlassung Zürich

Per sofort gesucht:

kfm. Sachbearbeiter- Tätigkeit

KV-Diplom, Sprachen D, E und F.

Alter 29, mit technischem und ver-
käuferischem Flair.

U. Güdel, Basel, Tel. 061 41 37 77
von 7.30 bis 9.00 Uhr

Günstig zu verkaufen

**1 Faktur-
maschine
Olivetti P 203**

**1 Supertyp
Advoca TE**

Schweizer Automat und

1 Tresor (600 kg)

Angebot unter

Tel. 01 40 52 62

**Verzeichnis
schweizerischer
Berufs- und Wirt-
schaftsverbände**
(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100
Verbände und enthält
Name, Adresse, Grün-
dungs- und Mitglieds-
zahlen der Verbände
sowie die Titel der Ver-
bandszeitschriften.

Das Sonderheft kann
gegen Voreinzahlung
von Fr. 12.- auf Post-
checkkonto 30-520,
Schweizerisches Han-
delsamtsblatt, Bern, be-
zogen werden.

Zu verkaufen, zweckmässige

Ladeneinrichtung

bestehend aus Metall- und Holzge-
stell, Verkaufskorpusse, Vitrinen,
Metall-, Holz- und Glastablen,
Holztüre mit Türfutter, Holz- und Pa-
vatewände usw., geeignet für La-
ger, Geschäftseinrichtung, Ausstel-
lungen.

Neupreis Fr. 28 000.-

Bei sofortiger Wegnahme Fr. 7800.-
Transport wird auf Wunsch ausge-
führt.

Offerten unter Chiffre 79-4144, an
Assa Schweizer Annoncen AG,
Thunstrasse 22, 3000 Bern 6

Qualität + günstig

Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4,
32x24/26 cm, neu mit Nylonglatt,
komplett mit Metall-Clip-Reitern,
Calluloidhülsen und
Papierlatkanten.

Lieferung ab 100 Stück zu

Fr. 1.04 per Stück komplett.

Immer äusserst günstig,
deshalb Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2,
Postfach, 8630 Rüti
Telefon 055 31 75 77

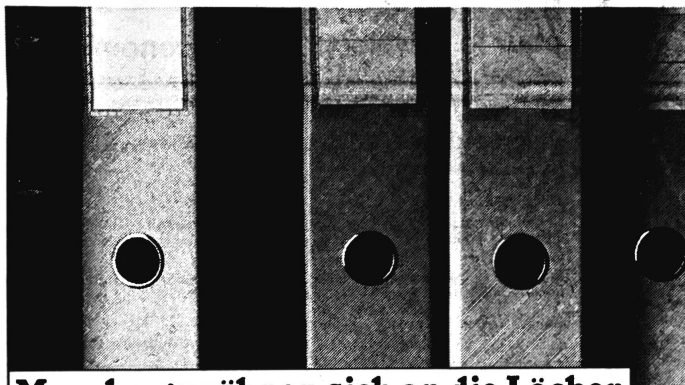
Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt
unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Ihre

**Kataloge, Musterbücher
Preislisten
Bildkalender usw.**
mit Ringmechaniken, Draht-
spiral, Wiro, Nylon-
Spiral oder Plastic-Rücken
bindet pünktlich



Bäschlin & Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderi und Fabrik für Mappen und
Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44



Manche gewöhnen sich an die Löcher in ihrer Betriebsversicherung.

In vielen Firmen reißt sich mit den Jahren Versicherung an Versicherung, und niemand
sich Rechenschaft darüber, ob alle Verträge richtig aufeinander abgestimmt sind. Das führt vor allem
bei der Personalvorsorge zu Lücken und Überschneidungen, die eines Tages viel Geld kosten.

Dieses Risiko lohnt sich nicht. Gehen Sie deshalb auf Nummer Sicher mit einer **SBKK-
Kollektivversicherung (Erwerbsausfall und Heilungskosten infolge Krankheit oder Unfall)**. Dank
dem massgeschneiderten Vertrag sind Sie zu günstigen Bedingungen ein für allemal abgesichert. Sie
werden administrativ entlastet und behalten die Übersicht.

Als grösster Nur-Kollektivversicherer der Schweiz sind wir Ihr kompetenter Partner. Bei uns
werden Sie von Fachleuten beraten und betreut, die sich ausschliesslich mit Betriebsversicherungen
befassen. Zudem profitieren Sie von unserer einmaligen Erfahrung mit über 5000 versicherten Betrie-
ben. Überlassen Sie deshalb nichts dem Zufall – sprechen Sie gleich mit uns.

*) Auch nach dem Inkrafttreten der obligatorischen Unfallversicherung (UVG)
gewähren wir Ihnen vollen Schutz.

SBKK
Versicherungen

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur,
Telefon 052/23 36 31.
Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St. Gallen, Lugano, Lausanne und Genf

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Indu-
strie, Gewerbe und Arbeit über

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeits-
verträgen 1979–1981.**

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den
Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer
jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die
in zweijährigen Gesamtarbeitsverträgen
festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt
sich auf die Jahre 1979–1981 und umfasst mehr als 4000
Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert
nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungs-
bereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauf-
lage früherer Sonderhefte. Die systematische Dar-
stellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den
Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für
alle Kräfte, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wert-
volles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheft-
es ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Vorein-
zahlungen sind arbeiten auf Postcheckkonto 30-520,
Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestel-
lung ist auf dem Abschnitt des Einzelheftes
anzubringen.

Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié
par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et
du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

**Taux de salaires et heures de travail fixés dans des
conventions collectives de travail, 1979–1981.**

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque
année en automne, auprès des associations profes-
sionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les
taux de salaires et le durée du travail prévus par les
conventions collectives. Cette publication porte sur les
années 1979–1981 et mentionne plus de 4000 taux de
salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'ac-
tivité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi
qu'à l'après la champ d'application des conventions. Il
s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux
antérieurs de «La Vie économique». La présentation
systématique donne une vue d'ensemble du niveau et
du mouvement des salaires et constitue une précieuse
source de renseignements pour tous ceux qui s'intéres-
sent aux problèmes de la rémunération du travail. La
texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois lan-
gues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'affaicher les
paiements préalables sur le compte de chèques
postaux 30-520, Faillite officielle suisse du commerce,
Berna. On voudra bien mentionner la commande au
verso du talon.